

Санкт-Петербургская
православная духовная академия
Архив журнала «Христианское чтение»

Н.Н. Глубоковский

Благовестие св. Апостола Павла и иудейско-раввинское богословие

Опубликовано:

Христианское чтение. 1897. № 3. С. 323-372.

© Сканирование и создание электронного варианта:
Санкт-Петербургская православная духовная академия
(www.spbda.ru), 2009. Материал распространяется на основе
некоммерческой лицензии [Creative Commons 3.0](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/) с указанием
авторства без возможности изменений.



СПБДА
Санкт-Петербург
2009

Благовѣстіе св. Апостола Павла и іудейско-раввинское богословіе*).

ГЛАВА ВТОРАЯ.

Экзегетическій методъ св. Апостола Павла и его неправильное пониманіе, будто онъ былъ чисто раввинистическій и служилъ для благовѣстника средствомъ къ образованію и развитію его „Евангелія“ изъ готовыхъ матеріаловъ ветхозавѣтнаго слова и іудейской теологіи.—Ложность этого пониманія при взаимномъ сопоставленіи обоихъ методовъ, ибо а) толкованіе Апостола языковъ не опредѣлялось прямо іудейскою традиціей (2 Тим. III, 8), которая не вліяла ни на уясненіе смысла Писаній (1 Кор. X, 4), ни на раскрытіе христіанскихъ убѣжденій (Гал. III, 19), почему св. Павелъ б) не устраняетъ собственнаго значенія ветхозавѣтныхъ изреченій (1 Кор. IX, 9—10), с) не извращаетъ ихъ ради своихъ намѣреній (Гал. III, 11) и д) не созидаетъ своего воззрѣнія только на случайныхъ и внѣшнихъ отбѣнахъ фразы (Гал. III, 16). -- Общія качества Павлова экзегезиса, ихъ принципиальное основаніе и объективное достоинство, ограждающее главнѣйшія его особенности въ 1) отрѣшеніи отъ исторической условности, 2) господствѣ надъ буквою и 3) мессіанско-христіанскомъ разумнѣніи Ветхаго Завѣта.-- Глубокое внутреннее различіе экзегетическаго метода Павлова и раввинистическаго и истинность перваго.

ВЪ ПОЛНОМЪ разцвѣтѣ своихъ богатыхъ силъ, во всемъ блескѣ своего учено-іудейскаго развитія—молодой Тарсійскій зилотъ былъ внезапно помилованъ благодатію Божіей (1 Тим. I, 13) и призванъ на служеніе истинѣ Евангелія (Гал. I, 15—16). Естественно, что всѣ прежнія богатства не исчезли у него разомъ до совершеннаго испаренія и продолжали со-

* Продолженіе: см. „Хр. Чит.“ 1897 г., № 2, стрн. 277 сл.

ставлять его умственное достояніе ¹⁾, поелику онъ точно выполнилъ раввинскую заповѣдь о посвященіи себя Торѣ и отождествленіи съ нею настолько, чтобы самому для себя быть Торой ²⁾. Не менѣе понятно, что Апостоль старался употреблять свои знанія на пользу благовѣстія Христова и принималъ къ нему обширные запасы школьной эрудиціи. Съ этой стороны обращенный Савль располагалъ хорошими данными для построенія „оригинальной системы“ изъ готовыхъ матеріаловъ традиціонной теологіи. „Надѣленный высшею и наилучшею іудейскою культурой“ ³⁾, онъ владелъ уже необходимыми элементами для такого предпріятія, а его „талмудическая діалектика“ ⁴⁾ удобно справлялась со всѣми затрудненіями. Умудренный книжническою дисциплиной, онъ приобрѣлъ чрезвычайную гибкость мысли во всякаго рода заключеніяхъ и въ самой искусственной аргументаціи ⁵⁾, заимствовавъ ее у Гамалиила ⁶⁾. По сужденію нѣкоторыхъ, Апостоль языковъ „облагодѣтельствовалъ насъ фарисейскимъ экзегезисомъ, кото-

¹⁾ Ср. Prof. *Jules Bovon*, *Théologie du Nouveau Testament* II, p. 74: Савль, конечно, постарался „проникнуться терпкою фарисейскою культурой, неизгладимые слѣды которой до самого конца сказываются въ мысли и дѣлѣ Апостола“; поелику (p. 77) „обращеніе не измѣнило ни привычныхъ свойствъ его интеллигенціи, ни настроенія ума“.

²⁾ См. у *S. Schechter*, *A Jewish Boswell* въ „*The Jewish Quarterly Review*“, Vol. II, No. 2 (January, 1890), p. 189.

³⁾ *St. Paul's Use of the Terms Flesh and Spirit. The Baird Lecture for 1883. By Prof. William P. Dickson. Glasgow 1883. P. 106.*

⁴⁾ *E. Renan*, *Les Apôtres*, p. 167—168. Ср. *Aug. Sabatier*, *Le Nouveau Testament contient-il des dogmes? Réplique à M. Godet* въ „*Revue Chrétienne*“, t. X (1892), p. 31: „sa dialectique subtile autant que vigoureuse“.

⁵⁾ *A. H. Franke* въ *Ein Beitrag zur Erklärung und Beurtheilung der johanneischen Schriften* подъ заглавіемъ „*Das Alte Testament bei Johannes*“ (Göttingen 1885), S. 306: у св. Павла, самаго книжнаго среди Апостоловъ, истолкованіе совершенно школьное, его библейскія доказательства можно контролировать „правилами, которыя были санкціонированы для сего въ раввинской школѣ, его примѣненія Писаній совершаются по принятымъ канонамъ“. С. *Weizsäcker*, *Das apostolische Zeitalter der christlichen Kirche*, S. 111: св. Павелъ „чувствовалъ себя своимъ человекомъ во всѣхъ тайнствахъ утонченнаго раввинскаго изъясненія“ и (S. 116) „пользовался всѣми искусствами раввинскаго остроумія“.

⁶⁾ *Geüdemeym* у проф. И. Н. Корсунскаго, *Иудейское толкованіе Ветхаго Завета*. (Опытъ изслѣдованія въ области исторіи толкованія Ветхаго Завета въ періодъ новозавѣтній). Москва 1882. Стр. 4. Даже Prof. *Hermann Schultz* (Ueber doppelten Schriftsinn. Eine Abhandlung zur Geschichte der Psalmen въ „*Studien und Kritiken*“ 1866, I, S. 28) уверяетъ св. Павлу своеобразные приемы силлогистики (Art der Schlussfolgerung), какъ она практиковалась тогда въ іудейскихъ школахъ, а равно употребленіе ходячихъ чтеній и перетолкованіе словъ Писанія, искусство аллегористики.

рый доказываетъ все изъ всего“⁷⁾. Всѣ новозавѣтные писатели яко бы были дѣтьми своего времени⁸⁾, а св. Павелъ находился еще въ рабствѣ школьной софистики и всюду обнаруживаетъ изумительную „силлогистику (die Consequenzmacherei), почему не можетъ быть и рѣчи о рациональномъ истолкованіи“⁹⁾. Это „раввинистическій экзегезисъ, доведенный до скрупулезности“¹⁰⁾, и, видимо, на все способный¹¹⁾.

Такъ открывается просторъ для свободныхъ научныхъ операцій надъ богословіемъ Павловымъ въ смыслѣ развитія началъ раввинской догматики. И нельзя не согласиться, что своимъ рѣзкимъ освѣщеніемъ экзегетической техники критическіе авторы могутъ подкупать довѣріе мнимою убѣдительною своихъ соображеній, если для подобной изворотливости не существовало препонъ, и она легко претворяла старое и извѣстное въ нѣчто необычайное и своеобразное. Разумѣется, нѣтъ предѣловъ для „произвола“ и „аллегористической игры“¹²⁾, и изъ нихъ не трудно объяснить все. По этой причинѣ возникаетъ неотложная потребность внимательно разсмотрѣть экзегетическіе приемы Павловыхъ посланій и точно опредѣлить размѣры ихъ подлиннаго участія въ самомъ ученіи.

Въ интересахъ ближайшаго сопоставленія познакомимся напередъ съ раввинскимъ истолковательнымъ методомъ. О принципахъ его говорятъ, что они „заимствуются изъ природы Библии и воззрѣній на нее“¹³⁾, ибо главнѣйшій герме-

⁷⁾ P. de Lagarde у Heinrichi въ „Neues Sächsisches Kirchenblatt“ 1895, Nr. 48, Sp. 766, и H. J. Holtzmann въ Lehrbuch der neutestamentl. Theologie II, S. 211 Anm.

⁸⁾ Heinrichi въ „Neues Sächsisches Kirchenblatt“ 1895, Nr. 47, Sp. 749—

⁹⁾ Die Theologie des Alten Testaments in ihrer geschichtlichen Entwicklung dargestellt von weil. Prof. August Kayser. Nach des Verfassers Tode herausgegeben mit einem Vorwort von E. d. Reuss. Strassburg 1886. S. 227.

¹⁰⁾ Michel Nicolas, Des doctrines religieuses des Juifs pendant les deux siècles antérieurs à l'ère chrétienne, p. 373. Max Krenkel, Paulus der Apostel der Heiden, S. 15—16.

¹¹⁾ Ср. у Orello Cone, The Gospel and its Earliest Interpretations. A Study of the Teaching of Jesus and its Doctrinal Transformations in the New Testament. Second edition, New York 1894. P. 156: „Въ своемъ истолкованіи Ветхаго Завѣта Павелъ слѣдовалъ господствующему раввинистическому методу, который допуская—по отношенію къ тексту—насилственность и неограниченную аллегоризацію“; поэтому „экзегетическіе фокусы“ (exegetical artifices) были у него какъ бы „врожденными“ (p. 155), а въ усвоенной имъ популярной аллегористикѣ (p. 164, 1) онъ дозволяетъ даже „капризы“ (p. 157).

¹²⁾ Ferd. Chr. Baur, Paulus, der Apostel der Heiden, zweiter Theil (Lpzg 1867), S. 311.

¹³⁾ Der Geist der talmudischen Auslegung der Bibel. Erster Theil: Halachische Exegese. Ein Beitrag zur Geschichte der Exegese und zur

нравическій канонъ талмудистовъ рѣшительно воспрещаетъ удаляться отъ прямого смысла ¹⁴). На дѣлѣ такая лестная рекомендація оказывается болѣе, чѣмъ преувеличенною. Раввинизмъ, погруженный въ море отеческихъ преданій, обязанъ былъ оправдать ихъ и взявъ на себя задачу утвердить на писанномъ словѣ всѣ законы и обычаи, господствующіе въ жизни ¹⁵). Поелику же содержаніе ихъ часто не заключалось въ самой буквѣ и не вытекало изъ нея непосредственно, то необходимо было прибѣгать къ выискиванію (פְּשָׁטוֹ) его ¹⁶). Вѣрнѣйшимъ средствомъ къ сему служило предположеніе, что однимъ терминомъ или знакомъ Богъ разомъ можетъ выразить многое ¹⁷),—и требуется лишь угадать всю сумму этихъ отѣнковъ по данному намеку (פְּנִינֵי) ¹⁸) и въ духѣ традиціи ⁹), которая собственно сама себя доказывала ²⁰). При такой тонкой подмѣнѣ получалась видимость, будто считается достойнымъ раскрытія и усвоенія единственно то, чему учить Писаніе, а все прочее отвергается ²¹). При этомъ въ самой Библии иногда встрѣчаются противорѣчія, вынуждающія къ конъектурамъ, но и эти далеко не произвольны, поскольку опираются на наличныя мнѣнія, выросшія и развившіяся на библейской почвѣ ²²). Въ результатѣ выходило, что для Талмуда библейское изъясненіе не имѣло цѣнности само въ себѣ; оно было направлено къ тому, чтобы оградить дѣйствующіе

Methodologie des Talmuds. Von Dr. H. S. Hirschfeld. Berlin 1840. S. 475 (§ 436). Мы намѣренно съ такимъ усердіемъ пользуемся этимъ трудомъ еврейскаго ученаго, чтобы устранивъ всякое подозрѣніе въ пристрастіи.

¹⁴) S. Weyler въ „Andover Review“ XVII, 97, p. 94.

¹⁵) H. S. Hirschfeld, Op. cit., S. 113 (§ 106).

¹⁶) H. S. Hirschfeld ibid., S. 115—116 (§ 108). Ср. Neuhebräisches und chaldäisches Wörterbuch über die Talmudim und Midraschim von Prof. Dr. Jacob Levy, Rabbiner. Erster Bnd, Lpzg 1876. S. 429.

¹⁷) Ferd. Weber, Die Lehren des Talmud, S. 84: Безконечный Богъ сообщалъ Своему слову и безконечное содержаніе. Книга Ф. Вебера подъ новымъ заглавіемъ „Jüdische Theologie auf Grund des Talmud und verwandter Schriften gemeinfasslich dargestellt“ имѣется теперь „во второмъ исправленномъ изданіи“ (Lpzg 1897) съ немногими и не особенно значительными приложеніями (S. 406—409), однако редакторъ Georg Schlegelmann категорически заявляетъ (S. VI), что во всемъ существенномъ сочиненіе остается неизмѣннымъ и только въ цитатахъ изъ источниковъ достигнута большая точность, благодаря J. J. Kahana'y; разумѣемое мѣсто см. здѣсь на стр. 86. Ср. Alfred Edersheim, History of the Jewish Nation, p. 300.

¹⁸) H. S. Hirschfeld, Op. cit., S. 118—119 (§ 112). Jacob Levy, Neuhebräisches und chaldäisches Wörterbuch, vierter Bnd (Lpzg 1884), S. 453—454.

¹⁹) H. S. Hirschfeld ibid., S. 121 (§ 114).

²⁰) H. S. Hirschfeld ibid., S. 122 (§ 114).

²¹) H. S. Hirschfeld ibid., S. 133 (§ 127).

²²) H. S. Hirschfeld ibid., S. 164—167 (§§ 162—163).

религіозные порядки и убѣжденія. Для этого именно привлекали и самый текст, который *de facto* примѣнялся для побочных цѣлей авторитетнаго аргументированія существующаго²³⁾. Колебаніе въ воззрѣніяхъ, естественно, сказывается и въ библейской интерпретаціи. Такъ, было признано, что Пѣсн. всегда включаетъ нѣчто, между тѣмъ оно употребляется и въ заповѣди о любви къ Богу (Второз. X, 20), хотя нѣтъ чего-либо подлѣ и сверхъ Его. Поэтому р. Симеонъ отказался здѣсь отъ принятой гермелевтической схемы. Скоро практика выдвинула на чрезвычайную высоту іудейскихъ учителей²⁴⁾ и возвеличила ихъ надъ родителями, разъ тѣ сообщаютъ вѣчную жизнь, а эти временную²⁵⁾. Вслѣдствіе этого р. Акиба думалъ, что первыхъ должно уважать наравнѣ съ Богомъ и почитать вмѣстѣ съ Нимъ²⁶⁾. Этотъ примѣръ достаточно свидѣтельствуетъ, какъ традиціонное мнѣніе насильственно навязывается откровенію²⁷⁾, и ради него всякій штрихъ²⁸⁾ обращается въ неотразимое повелѣніе Божіе²⁹⁾. Искусственность несомнѣнна, но она была необходима, почему раввинизмъ въ библейское упоминаніе Пѣсн. Пѣсн. V, 11 влагалъ мысль, что „Твои (Боже) черты и точки суть холмы и горы (законовъ)“³⁰⁾, которыя и находятъ въ нихъ названный Акиба³¹⁾. Это было неотвратимо въ интересахъ школьнаго традиціонализма. Онъ догматически фор-

²³⁾ *H. S. Hirschfeld*, Op. cit., S. 167 (§ 164). 303 (§ 288).

²⁴⁾ Ср. у *Fr. W. Farrar*, History of Interpretation, p. 62 sequ.: „родосъ раввина есть какъ бы голосъ самого Бога“; посему „кто нарушаетъ слова книжниковъ, тотъ лишается (вѣчной) жизни“. *Real-Encyclopädie des Judenthums*, ausgearbeitet von Dr. *J. Hamburger*, Oberrabbiner, Strelitz. i. M. 1896, S. 956: „все, что опредѣляютъ или рѣшаютъ раввины,—тоже самое, какъ еслибы это опредѣлила сама Тора“.

²⁵⁾ *J. Hamburger* Real-Encyclopädie, Lpzg 1896, S. 675. 290—291.

²⁶⁾ *H. S. Hirschfeld*, Op. cit., S. 116—117 (§ 109) u. Anm. 1; S. 183—184 (§ 186). *J. Hamburger*, Real-Encyclopädie, S. 210. 289. 675. *J. Derenburg*, Essai sur l'histoire et la géographie de la Palestine I, p. 306. *J. Wellhausen*, Die Pharisäer und die Sadducäer, S. 16—17. *Fr. W. Farrar*, History of Interpretation, p. 74.

²⁷⁾ *H. S. Hirschfeld* *ibid.*, S. 310 (§ 295).

²⁸⁾ *F. Weber*, Die Lehren des Talmud, S. 85—Jüdische Theologie. S. 88: „ни одинъ іудей нельзя считать недѣйствительнымъ“ (ungültig).

²⁹⁾ *H. S. Hirschfeld*, Op. cit., S. 321—322 (§§ 308. 309).

³⁰⁾ Ср. *A. Edersheim*, History of the Jewish Nation, p. 538. *Jacob Levy*, Neuhebräisches und chaldäisches Wörterbuch IV, S. 272 b. 649 a.

³¹⁾ *H. S. Hirschfeld*, Op. cit., S. 325 (§ 312). *Jacob Levy*, Neuhebräisches und chaldäisches Wörterbuch I, S. 183—184. Talm. Bab. Menachoth fol. 29 b (у *Aug. Wünsche*, Der Babylonische Talmud II, 4, Lpzg 1889, S. 30): р. Акиба—по слову Святаго Моисея—въ каждой черточкѣ будетъ открывать великое множество горъ законовъ. *J. Hamburger*, Real-Encyclopädie, S. 37: Рабъ (Абба изъ Арека), въ III-мъ в., говорилъ: „р. Акиба умѣлъ истолковать въ Писаніи каждую черточку и точку“.

мулировалъ, что „текстъ, мишна, законы, прибавленія и нравственныя правила дарованы Богомъ на Синаѣ“ и всё содержится въ Писаніи; нужно только умѣть имъ воспользоваться, а на этотъ счетъ еще Моисей былъ наученъ комментированію галахическому и аггадическому³²⁾. Преемники вождя Израильскаго просто продолжаютъ его дѣло, сообщая ему систематическую стройность. Они защищаютъ истину, что въ Библии невозможно допустить безцѣльнаго и случайнаго³³⁾, и въ ней всякая мелочь проникнута глубокимъ смысломъ³⁴⁾. Внѣшнее несоотвѣтствіе письменнаго и устнаго не допустимо, поелику въ іудействѣ книгою всецѣло опредѣляется жизнь, и они взаимно совпадали и покрывались³⁵⁾. Не удивительно, что вторая является вѣрнѣйшимъ истолкованіемъ писаннаго слова во всякихъ своихъ модификаціяхъ и на всѣхъ стадіяхъ своего поступательнаго движенія³⁶⁾. Она расширяетъ библейскій горизонтъ и обнаруживаетъ предъ нами то, что ранѣе было сокрыто отъ человѣческой проницательности. На первыхъ порахъ бываетъ даже неустраняемая коллизія; однако ея не должно быть³⁷⁾, — и обязанность экзегета доказать тожество и гармонию путемъ текстуальныхъ изысканій³⁸⁾ и вывести наличное отдаленно, если оно не выражено прямо³⁹⁾.

Таковъ „естественный методъ“⁴⁰⁾ талмудическаго истолкованія, иногда разъясняющій Библию настолько, что и раввинъ не удержался отъ восклицанія (Ил. Іер. III, 5): *въ темныхъ посади мя*⁴¹⁾. Мы не входимъ въ его разборъ и оцѣнку. Для насъ важны лишь его особенности въ ихъ отношеніи къ экзегетическимъ приѣмамъ св. Павла. На основаніи представленнаго скатаго очерка не трудно формулировать главнѣйшіе принципы раввинистической экзегетики. 1) Она была въ тяж-

³²⁾ H. S. Hirschfeld, Op. cit., S. 366 (§ 330).

³³⁾ H. S. Hirschfeld *ibid.*, S. 436 (§ 392).

³⁴⁾ H. S. Hirschfeld *ibid.*, S. 437 (§ 393).

³⁵⁾ Ср. въ трактатѣ первомъ на стрн. 50 и 35 къ прим. 94. 95 и 66.

³⁶⁾ H. S. Hirschfeld, Op. cit., S. 443—444 (§ 399).

³⁷⁾ Такъ, р. Акиба признается „реставраторомъ закона“ настолько, что послѣдній безъ него припелъ бы въ забвеніе (*J. Hamburger, Real-Encyclopädie*, S. 36), а онъ съ ревностію защищать не новую мысль, что для всякой традиціи должна быть въ Писаніи, по крайней мѣрѣ, „прищипка“, почему совершенно уничтожалась простота между ученіемъ устнымъ и писаннымъ.

³⁸⁾ H. S. Hirschfeld, Op. cit., S. 475 (§ 434).

³⁹⁾ H. S. Hirschfeld *ibid.*, S. 447 (§ 402). A. Edersheim, *History of the Jewish Nation*, p. 386.

⁴⁰⁾ H. S. Hirschfeld *ibid.*, S. 128 (§ 122).

⁴¹⁾ H. S. Hirschfeld *ibid.*, S. 324 (§ 311).

комъ рабствѣ школьныхъ религіозно-обрядовыхъ мнѣній іудейства и посвящалась исключительно библейскому ихъ обоснованію. По этой причинѣ Библия понималась не въ своемъ собственномъ достоинствѣ, а въ духѣ традиціонныхъ убѣжденій, которыя напередъ опредѣляли все ея содержаніе. Субъективное сужденіе деспотически подавляло объективную силу Писанія и покоряло его себѣ⁴²⁾. До какой степени доходила раввинистическая притязательность въ этомъ пунктѣ, видно изъ категорическаго тезиса, что „Всеѣдушій долженъ подчиняться рѣшенію смертнаго, поелику Онъ могъ назначить только то, что поддается человѣческому постиженію“⁴³⁾. Поэтому между Библиею и дѣйствующею практикою немислимъ ни малѣйшій диссонансъ, и его нужно устранивать всяческими способами. Раввинская изобрѣтательность постаралась оградить себя ореоломъ научной методичности и выработала сложную экзегетическую систему, удовлетворяющую всякимъ потребамъ школьной схоластики⁴⁴⁾. Пасъ всего менѣе интересуютъ эти частности, и мы беремъ одно общее. 2) Таковымъ было прежде всего убѣжденіе, что не данное въ текстѣ непосредственно слѣдуетъ извлекать изъ него косвенно. Для этого реально узкое правило надѣляется качествами всеобдержной заповѣди и дѣлается обязательнымъ религіозно-нравственнымъ повелѣніемъ. 3) Когда эта легкая операція непримѣнима, дозволяется оригинальная интерпретація изреченія посредствомъ своеобразныхъ логическихъ удареній и необычайной связи терминовъ. 4) Если и это будетъ затруднительно, должно обратить вниманіе на внѣшнія детали фразы, начертаніе буквъ, пунктуацию, акцентрацію и т. п. 5) Наконецъ, всегда законно понимать Библию не собственно и толковать ее типически-аллегорически, — примѣнительно къ господствующимъ воззрѣніямъ.

⁴²⁾ Этимъ—частію—объясняется, что раввинизмъ обращалъ мало вниманія на пророческій смыслъ Библии. См. у weil. Prof. J. Chr. K. von Hofmann, *Biblische Hermeneutik*, S. 7.

⁴³⁾ См. у H. S. Hirschfeld, *Op. cit.*, S. 367 (§ 330). Ср. Kiddusch, 17 у J. Hamburger, *Real-Encyclopädie*, S. 158, 211. 528. 577. 988: „Die Thora in der Sprache der Menschen“.

⁴⁴⁾ О спеціальныхъ герменевтическихъ правилахъ Гиллеля и его продолжателей см. у проф. И. Н. Корсунскаго, *Иудейское толкованіе Ветхаго Завета*, стр. 125 сл.; F. Weber, *Die Lehren des Talmud*, S. 106 flg. — *Jüdische Theologie*, S. 109 flg.; E. Schürer, *Geschichte des jüdischen Volkes II*, S. 275—276; Fr. W. Farrar, *History of Interpretation*, p. 18—22; A. Edersheim, *History of the Jewish Nation*, p. 539—540; J. Hamburger, *Real-Encyclopädie*, S. 206 flg. 405. 182. 188 flg.

Вотъ важнѣйшія экзегетическія положенія раввинизма согласно разумѣнію его сторонниковъ и продолжателей. Намъ предстоитъ задача опредѣлить ихъ подлинное значеніе въ посланіяхъ Апостола языковъ.

Придерживаясь намѣченнаго порядка, начинаемъ съ преданій. Несомнѣнно, что, будучи хорошо образованнымъ человекомъ, св. Павелъ владѣлъ умственнымъ достояніемъ своего народа; изъ школы Гамалиила онъ вышелъ, обогащенный всѣми сокровищами традиціи, и удерживалъ ихъ въ христіанской памяти⁴⁵⁾. Но у насъ вопросъ не въ этомъ и намъ требуется рассмотретьъ, вліяли ли эти наслѣдственные предубѣжденія на его экзегетическую аргументацію для подкрѣпленія новыхъ истинъ благовѣстія Христова. Ближайшіе примѣры послужатъ къ точнѣйшему отвѣту⁴⁶⁾.

Такъ, упоминаемые Іанній и Іамврій (2 Тим. III, 8) заимствованы изъ преданія, которое будто бы лишено всякой исторической достовѣрности⁴⁷⁾. Дѣйствительно, до насъ не сохранилось библейскихъ извѣстій объ этихъ лицахъ, и объ нихъ ничего нельзя сказать даже съ приблизительною опредѣленностію. По этому самому будетъ опрометчиво и научно несправедливо заранѣе считать ихъ мионическимъ плодомъ іудейской фантазіи. Замѣчаніе св. Павла слишкомъ рѣшительно и не отличается легендарностію. Онъ прямо указываетъ время ихъ жизни и поводъ, снискавшій имъ печальную славу, говоря, что „Іанній и Іамврій противились Моисею“. Это было широко распространенное іудейское вѣрованіе⁴⁸⁾, потому что оно знакомо и Тимоѣю, едва ли посвященному во всѣ тайны

⁴⁵⁾ *C. F. Nösgen*, Geschichte der neutestamentl. Offenbarung II, S. 179, 1.

⁴⁶⁾ Мы останавливаемся съ особенною подробностію на разборѣ нѣсколькихъ характерныхъ примѣровъ по той причинѣ, что ученые генетически-исторической школы обыкновенно ограничиваются голыми смыслами и категорическими утвержденіями, не доказывая ихъ точнымъ анализомъ. Отсюда получается видимость догматической несомнѣнности, яко бы не нуждающейся въ аргументаціи,—и здѣсь можно достигнуть прочныхъ и опредѣленныхъ результатовъ только на почвѣ реальныхъ фактовъ.

⁴⁷⁾ *J. Hofmann*, Biblische Hermeneutik, S. 82. *S. Weyler* въ „Andover Review“ XVII, 97, p. 92. *Ф. В. Фарраръ*. Жизнь и труды св. апостола Павла въ переводѣ проф. А. П. Лоухина, стрн. 822—823.

⁴⁸⁾ См. *Christ. Schoettgenii* Horae hebraicae et talmudicae in universum Novum Testamentum, tom. I (Dresdae und Lipsiae 1739), p. 392 sequ. Rabbiniſche Quellen und Parallelen zu neutestamentlichen Schriftstellen. Zusammengestellt von *F. Nork*. Lpzg 1839. S. 321—322. *J. Hamburger*, Real-Encyclopädie, S. 435. Литературу анагорифовъ см. у *Ad. Harnack*, Geschichte der altchristlichen Litteratur bis Eusebius I (Lpzg 1893), S. 858; II, 1 (ibid. 1897), S. 580.

раввинистической премудрости. Характерно, что Апостоль ограничивается однимъ наименованіемъ и не присоединяетъ никакихъ частныхъ. Его слова констатируютъ фактъ общепринятый и чужды всякаго тяготѣнія къ сагальности, почему мы не имѣемъ достаточныхъ побужденій относиться къ нимъ съ теоретическимъ скептицизмомъ и за позднѣйшими іудейскими наслоеніями не усматривать здороваго историческаго зерна. Это первое. Затѣмъ, разбираемое свѣдѣніе приводится просто въ качествѣ иллюстраціи и не приносить съ собою новаго понятія. Свящ. писатель своею историческою справкой желаетъ лишь живѣе и нагляднѣе охарактеризовать современныхъ лжеучителей, невѣжественно надменныхъ, сомнительно упорныхъ и не подчиняющихся законнымъ наставникамъ. Судьба несчастныхъ оппонентовъ Моисеевыхъ могла нѣсколько служить къ утѣшенію послѣднихъ, поелику тѣ были скоро посрамлены, но аргументація ничуть не пострадала бы при отсутствіи этого указанія. Слѣдовательно, здѣсь традиціонная ссылка для существа раскрываемой мысли совершенно безразлична, не будучи связана съ нею внутреннею.

Гораздо яснѣе такое соотношеніе въ другомъ мѣстѣ, гдѣ св. Павелъ яко бы прямо усвоетъ іудейскую сагу⁴⁹⁾, когда утверждаетъ (1 Кор. X, 4), что страствованіе по пустынѣ евреи „пили изъ духовнаго послѣдующаго камня (ἔκτινον ἐκ πνευματικῆς ἀκολουθοῦσας πέτρας); камень же былъ Христосъ“. По этому предмету іудейское преданіе болѣе положительно и содержательно⁵⁰⁾. Отправляясь отъ факта неоднократнаго чудснаго напоенія народа Моисеемъ, оно развило цѣлую фэбулу довольно прихотливаго свойства⁵¹⁾. Допускалось, что за Изра-

⁴⁹⁾ *A. Hausrath*, Neutestamentliche Zeitgeschichte II, S. 410. *A. Immer*, Neutestamentliche Theologie, S. 256. *S. Weyler* въ „Andover Review“ XVII, 97, p. 92. *Prof. P. Lobstein*, La notion de la préexistence, Paris 1883, p. 37. *O. Cone*, The Gospel and its Earliest Interpretations, p. 156.

⁵⁰⁾ Впрочемъ, *Dr. A. Tholuck* (Das Alte Testament im Neuen Testament. Ueber die Citate des Alten Testaments im Neuen Testament und über den Opfer- und Priesterbegriff im Alten und Neuen Testamente. Zwei Beilagen zu dem Kommentare zum Briefe an die Hebräer. Neue Ausarbeitung. Dritte Auflage, Hamburg 1849) не безъ права замѣчаетъ (S. 39—40), что въ древнѣйшихъ іудейскихъ преданіяхъ по этому предмету говорится собственно не о скалѣ или камнѣ, а разумѣется „коялодезь, который вырыли вожди народа съ законодателемъ жезлами своими“ (Числ. XXI, 18). При всемъ томъ сообщаемое въ текстѣ воззрѣніе было распространено среди іудеевъ и именно оно привлекается къ истолкованію апостольскаго выраженія. Ср. еще у *Ф. В. Фарпара*, Жизнь св. апостола Павла, стрн. 824—825.

⁵¹⁾ *Chr. Schoettgenii* Horae hebraicae et talmudicae I, p. 623—624. *Jac. Wetstenii* Novum Testamentum graecum, tom. II (Amstelædami 1752),

ильскимъ станомъ всегда сопутствовалъ особый камень, источавшій воду для утоленія жажды⁵²). Въ такихъ очертаніяхъ оправдать и принять это мнѣніе крайне трудно, и въ немъ истинна развѣ та идея, что Египетскіе бѣглецы страдали въ неблагоприятной обстановкѣ и нуждались въ специальной помощи. Случай напоенія (Исх. XVII, 6. Числ. XX, 8—11) не могъ быть единичнымъ и по необходимости повторялся не разъ. Въ этомъ смыслѣ было безусловно вѣрно, что благодѣтельная скала никогда не покидала путниковъ и какъ бы шла за ними по пятамъ. Тутъ сказалось обычное свойство восточной воззрительности, что идеальное она понимаетъ подъ формами реалистическими. Вина ученаго раввинизма, что онъ слилъ ихъ до нерасторжимости и первое замѣнилъ вторыми. Но чѣмъ прочнѣе было это отождествленіе, тѣмъ рельефнѣе обнаруживается высокое превосходство Апостола языковъ надъ современнымъ книжничествомъ. Матеріализмъ рѣшительно устраняется и на его мѣсто выдвигается возвышенное разумнѣе, чуждое всякой низменности господствующихъ представленій⁵³). Поэтому и нельзя говорить, будто благовѣстникъ „просто-душно пользуется легендой въ качествѣ историческаго факта“⁵⁴). Св. Павелъ вполне принимаетъ послѣдованіе камня, только не въ матеріальномъ его значеніи. Напротивъ, скала категорически называется „духовною“, — и это прямо свидѣтельствуешь, что чувственное пониманіе не допускается и исключается. Въ чемъ кроется „духовность“, — этого не отмѣчено, однако по ходу рѣчи постигнуть просто. Видимо, предполагается всегдашнее присутствіе божественной силы, сохранявшей Израиля въ его бѣдствіяхъ по исходѣ изъ Египта. Она давала ему пита-

р. 139. О „колодцѣ Маріамъ“ ср. у *Frz Delitzsch*, Ein Tag in Karnaum, dritte Auflage (Lpzg 1886), S. 19—20.

⁵²) *F. Nork*, Rabbinische Quellen, S. 250.

⁵³) Уже отсюда ясно, насколько неосновательно *C. Holsten* (Das Evangelium des Paulus, Berlin 1880, S. 324 Anm.) отрицаетъ подлинность этого мѣста вслѣдствіе „искаженія (въ немъ) Писанія раввинистическими традиціями“ и усвоить его древнему типологу въ духѣ автора посланія Варнавы, но даже и такія экзегетическія крайности *Prof. Paul Wilh. Smiedel* („Hand-Commentar zum Neuen Testament“, Zweiter Bnd. Zweite Auflage, Freiburg i. B. 1892. Erste Abtheilung: Briefe an die Thessalonicher und an die Korinther S. 147) считаетъ возможнымъ у св. Павла.

⁵⁴) Dozent Dr. *G. Schnedermann* ad. h. l. въ „Kurzgefasster Commentar zu den heiligen Schriften Alten und Neuen Testamentes, sowie zu den Apokryphen“. Herausgegeben von Prof. D. Hermann Strack und D. Otto Zöckler. B. Neues Testament. Dritte Abtheilung: Die Briefe Pauli an die Thessalonicher, Galater, Korinther und Römer. Nördlingen 1887. S. 162.

ніе, поелику и манна была „пищею духовною“ (X, 3). Дѣйствительныя событія этимъ ничуть не отрицаются, и въ нихъ лишь указывается сокровенное достоинство. Оно сводилось къ тому, чтобы избавлять евреевъ отъ всякихъ житейскихъ невгодъ и, конечно, не ради чисто фѣзическихъ интересовъ. Отсюда безспорно, что тутъ были знаменія спасенія, божественныя и по своему источнику и по своей цѣли. Таково освобожденіе религиозное, изъемяющее людей отъ рабства грѣхонности и доставляющее имъ усыновленіе Богу. Все это было совершено воплотившимся Господомъ, а тогда необходимо требуется Его активное участіе и въ подготовительныхъ стадіяхъ міровой исторіи⁵⁵). Отсюда неизбѣжный и единственно возможный итогъ, что духовно камнемъ былъ Христось, поскольку Онъ есть Спаситель человѣчества. И не подлежитъ вопросу, что св. Павелъ указываетъ сотеріологическія намѣренія божественнаго промысла, ибо нравственное увѣщаніе (X, 5—6) покоится на мысли, что равно пользующіеся божественною милостію часто терпятъ различную судьбу и подвергаются горшему осужденію. Это поучительный урокъ прошлаго, построенный примѣнительно къ принятому толкованію, но не возникающій изъ него и идущій вопреки ему. Здѣсь христіанское созерцаніе Апостола властно торжествуетъ надъ человѣческимъ суетумдріемъ и среди хаотической массы произвольныхъ наслоеній находитъ яркія блески вѣчнаго свѣта, искони мерцавшаго во тмѣ людской ограниченности и озарявшаго мракъ плотнаго ослѣпленія⁵⁶).

По всему сказанному ясно, что св. Павелъ не „смотрѣлъ на Писаніе чрезъ призму отеческихъ традицій“⁵⁷) и всего менѣе условливался ими въ своихъ христіанскихъ убѣжде-

⁵⁵) Ср. *J. Hofmann*, *Biblische Hermeneutik*, S. 51. Die enge Verbindung des Alten Testaments mit dem Neuen aus dem biblischen Standpunkte entwickelt von Prof. *Anton Theodor Hartmann*, Hamburg 1831, S. 607—608. *E. W. Hengstenberg*, *Christologie des Alten Testaments und Commentar über die Messianischen Weissagungen*. Bnd III, zweite Abtheilung (Berlin 1857), S. 65—66. Prof. *Charles Augustus Briggs*, *The Messiah of the Apostles*, Edinburgh 1895, p. 99 (c). Проф. *М. Д. Муромовъ*, *Идея Логоса въ Ветхомъ Заветѣ въ „Православномъ Обозрѣніи“ за 1892 г., т. II, стрн. 124*. *V. von Strauss und Torney*, *Christi Gottheit und Präexistenz* въ „*Neue Kirchliche Zeitschrift*“, VII. Jahrgang. 10. Heft (Erlangen und Lpzg 1896), S. 722—723.

⁵⁶) Значить, отсюда никакимъ образомъ не вытекаетъ, будто христология Павла была сильно проникнута элементами іудейской теософіи, какъ думаетъ *O. Pfleiderer* (*Das Urchristenthum*, S. 215).

⁵⁷) Выраженіе *A. Hausrath*'а въ *Neutestamentl. Zeitgeschichte* II, S. 410.

піяхъ. Въ то же время онъ и не искажалъ ихъ ради послѣднихъ, а бралъ во всей непосредственности и цѣлостности.

Это съ неотразимою наглядностію раскрывается въ третьемъ примѣрѣ. Его мы заимствуемъ изъ посланія къ Галатамъ, которое тѣмъ важнѣе для насъ, что посвящено принципиальной полемикѣ противъ іудаистовъ, ратовавшихъ за іудейскій религиозный status quo. Они были крайними помистами, и Апостоль долженъ былъ разбивать ихъ школьную легалистическую догматику. Для сего онъ съ особенною подробностію разбираетъ законъ Моисеевъ и, между прочимъ, упоминаетъ (Гал. III, 19), что онъ былъ „преподанъ чрезъ Ангеловъ“ (διαταγείς δι' ἀγγέλων). Въ ветхозавѣтныхъ книгахъ не имѣется подобнаго извѣстія, но оно было давнимъ и прочнымъ достояніемъ благочестиваго сознанія. Во Второз. XXXIII, 2 сообщается со словъ Моисея, что отъ Синая Господь шель שִׁרְרַבְרַב. Это выраженіе весьма загадочно и не поддается точному истолкованію. Вѣроятно только одно, что Синайское откровеніе связывается съ какою-то особенною святостію, отличною отъ славы Господней (ср. Исал. LXVII, 18). И LXX греческихъ переводчиковъ, видимо, не пожелали вполнѣ снять таинственную завѣсу и поставили не совсѣмъ вразумительное οὐκ ἐπιείκην Καδῆς. Не смотря на это, они нѣсколько открыли для насъ смыслъ фразы и присоединили поясненіе: ἐκ θεῶν Αὐτοῦ ἀγγελοῖ ματ' Αὐτοῦ. Откуда взято это дополненіе, — угадать невозможно. Намъ лично представляется дозволительнымъ думать, что сначала они транскрибировали подлинный терминъ, и онъ не имѣетъ географическаго значенія, едва ли удобнаго въ разсматриваемомъ мѣстѣ. Тогда дальнѣйшая глосса будетъ выражать ихъ личное мнѣніе по трудному вопросу. Во всякомъ случаѣ въ ту эпоху принималось за фактъ ангельское соприсутствіе при Синайскомъ законодательствѣ⁵⁶). Конечно, это преданіе заимствовано изъ сокровищницы іудейской традиціи, которая была далеко не беспочвеннымъ изобрѣтеніемъ раввинизма⁵⁷).

⁵⁶) Во Второз. XXXIII, 2 у Акилы читается ἀπὸ μυριάδων ἀγγέλων (см. у Edw. Hatch—A. Redpath, A Concordance to the Septuagint I, p. 11 c). а у Симмаха—ἀπὸ μυριάδος ἄγγελων (ibid., p. 15 b).

⁵⁷) Даже Albrecht Ritschl (въ Christliche Lehre von der Rechtfertigung und Versöhnung, dritte Auflage) считаетъ разсматриваемое извѣстіе „апокрифическимъ представленіемъ“ (II Bnd, Bonn 1889, S. 17, 1), которое „исторически невярно“ (III Bnd, Bonn 1888, S. 289). См. еще у A. Hausrath'a въ D. Schenkel's „Bibel-Lexicon“ IV, S. 410.

Страшныя явленія Синайскихъ дпей прекрасно оправдывали ея мнѣніе, поелику Богъ бурный вѣтеръ дѣлаеть Своимъ вѣстникомъ и огонь палящій обращаетъ на службу Себѣ (Псал. СШ, 4). Не удивительно, что оно распространилось повсюду и приобрѣло живучесть. Его раздѣлялъ Іосифъ Флавій (Antiqu. XV, 5: 3), говоря о ἱμῶν δὲ τὰ κάλλιστα τῶν δογμάτων καὶ τὰ ὁσιώτατα τῶν ἐν τοῖς νόμοις δι' ἀγγέλων παρὰ τοῦ Θεοῦ μαθόντων⁶⁰). Для іудеевъ разсѣянія достаточнымъ поручителемъ можетъ быть Филонъ⁶¹); какъ народное вѣрованіе, — оно отяглось въ апокрифической „Книгѣ Юбилеевъ“⁶²). Позднѣйшія іудейскія сказанія развили и преукрасили простое традиціонное свѣдѣніе⁶³), которое носить всѣ черты историческаго правдоподобія.

Св. Павелъ присоединяется къ общему голосу со всѣмъ убѣжденіемъ въ фактической истинности. Вопросъ теперь лишь касательно способа пользованія школьнымъ наслѣдіемъ. Экзегеты на этотъ счетъ сильно расходятся, не будучи въ состояніи проникнуть во всю глубину краткаго замѣчанія о ходатаѣ (Гал. III, 20). Не рѣдко утверждаютъ, что Апостоль упоминаетъ объ Ангелахъ для умаленія закона⁶⁴), который

⁶⁰) См. у В. Niese III, p. 356.

⁶¹) De eo, quod a Deo committantur somnia въ *Philonis Judaei Opera omnia* ed. Thomas Mangey I, p. 642.

⁶²) Моисей пишетъ исторію міротворенія съ словъ Ангела лица Господня [гл. I: см. у о. проф. А. В. Смирнова, Книга Юбилеевъ или Малое Бытіе. Второй выпускъ ветхозавѣтныхъ апокрифовъ. Казань 1835. Стр. 57. Das Buch der Jubiläen oder die kleine Genesis aus dem Aethiopischen übersetzt von † Dr. A. Dillmann въ „Jahrbücher der Biblischen Wissenschaft“ von Heinrich Ewald; zweites Jahrbuch: 1849 (Göttingen 1850), S. 237. и ср. drittes Jahrbuch: 1850—1851 (ibid. 1851), S. 74. Rev. R. H. Charles, The Ethiopic Version of the Hebrew Book of Jubilees, Oxford 1895, p. 3—4, и A new Translation of the Book of Jubilees въ „The Jewish Quarterly Review“, Vol. VI, No. 22 (January, 1894), p. 186]. и при изложеніи законовъ получаетъ откровенія отъ Архангела Гавріила (у о. А. В. Смирнова стр. 207).

⁶³) См. Das Jahrhundert des Heils durch A. Fr. Gfrörer, erste Abthl. (Stuttgart 1838), S. 226 fig. Prof. Johann Andrea Eisenmengers Entdecktes Judenthum, ester Thl (Königsberg 1711). S. 308.

⁶⁴) D. Io. G. Rosenmülleri Scholia in Novum Testamentum. Tomus IV, continens Pauli Epistolas ad Corinthios-Thessalonicenses. Editio quinta, Norimbergae 1806. P. 480. Guilielmi Estii In omnes D. Pauli Epistolas, item in Catholicas. Curavit Johannes Holzammer. Tomus II, qui completitur ad Corinthios secunda et reliquas D. Pauli Epistolas, excepta Epistola ad Hebraeos. Editio secunda, Moguntiae 1859. P. 269. Erklärung des zweiten Briefes an die Korinther und des Briefes an die Galater von Prof. Dr. Aug. Bisping. Zweite Auflage, Münster 1863. S. 239. Die heilige Schriften Neuen Testaments zusammengängend untersucht von Prof. Dr. J. Chr. K. v. Hofmann. Zweiten Theils erste Abtheilung: Der Brief

будеть посредственнымъ обнаруженіемъ воли Божіей, открывающейся не прямо, почему онъ и не достигаетъ высоты обѣтованія о сѣмени (Гал. III, 16),—въ качествѣ временнаго и преходящаго приложенія къ нему. Соглашаемся, что эта аргументація хорошо соотвѣтствовала бы цѣлямъ Галатійскаго посланія и для него была бы весьма существенною, способствуя сокрушенію номистическаго фетишизма. Но при этомъ нужно признать, что такое толкованіе будетъ рѣзкимъ уклоненіемъ отъ традиціи. Въ ангельскомъ соучастіи она всегда усматривала неотразимый залогъ величія Синайскаго богоявленія, небесной красоты его догматовъ и божественной святости заповѣдей. Равнымъ образомъ и св. Стефанъ (Дѣян. VII, 53) преимущественною виной евреевъ считаетъ несохраненіе ими закона, поелику онъ дарованъ *устроеніемъ ангельскимъ* (εἰς διαταγὰς ἀγγέλων). Самъ эллинскій благовѣстникъ въ другомъ мѣстѣ (Евр. II, 2) въ ангельскомъ посредничествѣ видитъ рѣшительнѣйшее знаменіе твердости и неизмѣнности ветхозавѣтнаго слова; такъ что всякое преступленіе и ослушаніе его неминуемо навлекали праведное отмщеніе.

По всѣмъ этимъ причинамъ и Галатамъ онъ, конечно, не могъ рекомендовать противное возрѣніе. Его исключаетъ уже самый глаголь διαταγεῖν, потому что онъ употребляется въ примѣненіи къ лицамъ, публикующимъ правительственное распоряженіе во всеобщее свѣдѣніе и для безпрекословнаго исполненія. За этимъ формальнымъ процессомъ скрывается нѣчто высшее и обязательное безъ всякихъ возраженій; для Ангеловъ это будетъ законополагающій Богъ, Который повелѣваетъ народу чрезъ Своихъ достойныхъ служителей. Отѣпокъ умаленія тутъ абсолютно немислимъ⁶⁵). Его нѣтъ и дальше, поскольку объ ангельскомъ вчиненіи потомъ совсѣмъ не говорится и все сужденіе покоится на посредничествѣ.

Pauli an die Galater. Zweite Aufl., Nördlingen 1872. S. 88. A Commentary on the Greek Text of the Epistle of Paul to the Galatians. By Prof. John Eadie, Edinburgh 1869, p. 267. The very Rev. J. S. Houson въ „The Holy Bible according to the Authorised Version (A. D. 1611) with an Explanatory and Critical Commentary“, edited by F. C. Cook. New Testament. Vol. III: Romans to Philemon, London 1881. P. 517. Bishop J. B. Lightfoot, Saint Paul's Epistle to the Galatians, London 1880, p. 145. Die paulinische Angelologie und Demonologie. Ein biblisch-theologischer Versuch von Otto Everling. Göttingen 1888. S. 62. См. еще Критisch-exegetisches Handbuch über den Brief an die Galater von Dr. Heinr. Aug. Wilh. Meyer. Siebente Auflage, neu bearbeitet von Prof. Dr. Friedr. Sieffert. Göttingen 1886. S. 202—204.

⁶⁵) См. A. Immer, Neutestamentliche Theologie, S. 210. 254. 256.

Оно сводилось къ Моисею, а его авторитетъ безспоренъ. Это былъ богоизбранный вождь Израиля и горячій ревнитель Господень, отмѣченный небеснымъ сіяніемъ, невыносимымъ для человѣческаго взора. Все въ немъ дивно и безупречно, его ходатайство несомнѣнно и внушаетъ благоговѣйное довѣріе. Не менѣе того возбуждаетъ священнѣйшій трепеть и участіе ангельское, потому что оно давало совершенное ручательство чистоты и точности объявленной заповѣди, ея всецѣлаго совпаденія съ божественною пормой. Въ концѣ концовъ всѣ частныя моменты Синайскаго откровенія громко свидѣтельствовали о принудительности закона. Его первовиновникъ—Богъ, глаголющій чрезъ свѣтоносныхъ духовъ и сообщающій людямъ Свои наставленія рукою пророка Моисея. Апостоль находится пока въ гармоническомъ согласіи съ раввинскими мнѣніями и усваиваетъ ихъ безъ колебаній.

Разница начинается лишь съ того пункта, когда онъ приходитъ къ заключенію. Отселѣ св. Павелъ расходится до диаметральнойности и поражаетъ іудаизмъ именно тамъ, гдѣ послѣдній чувствовалъ себя особенно безопаснымъ, обезпеченнымъ на вѣки отъ всякихъ ударовъ самаго враждебнаго напора. Нельзя не согласиться, что главнѣйшее отличіе Синайскаго акта было въ томъ, что онъ не исчерпывался вчипеніемъ ангельскимъ, которое дополнялось ходатайствомъ Моисеевымъ и только въ немъ закончилось вполнѣ⁶⁶⁾. Значитъ, въ этомъ посредничествѣ и состоитъ вся важность, а въ такомъ случаѣ на немъ должно быть сосредоточено все вниманіе при обсужденіи исторической роли закона. Апостоль даже не называетъ Моисея, поелику здѣсь вся сила его была въ ходатайственной миссіи. Но она необходимо требуетъ двойства и будетъ неестественною при единствѣ. Потому безусловно истинно, что посредникъ при одномъ и для одного не бываетъ; при немъ его совсѣмъ нѣтъ. Между тѣмъ Богъ, несомнѣнно, единъ со всею нумерическою абсолютностію (Гал. III, 20). Получается безыходное внутреннее противорѣчіе, не нуждающееся въ поясненіяхъ. При всемъ томъ посредничество безспорно и съ логическою неотвратимостію

⁶⁶⁾ *O. Pfeleiderer*: Das Urchristenthum, S. 155; Der Paulinismus, S. 90—91. *A. H. Franke* замѣчаетъ (Das Alte Testament bei Johannes, S. 307), будто св. Павелъ „совершенно устраняетъ собственный смыслъ словъ“ (библейской цитаты). Ср. *O. Cone*, The Gospel and its Earliest Interpretations, p. 156.

убѣждаетъ, что при немъ было еще второе. А разъ Богъ единъ, оно будетъ не божественнымъ или человѣческимъ. Св. Павелъ не договариваетъ этого тезиса — по его самоочевидности — и останавливается на отрицательномъ положеніи; поэтому именно оно выражаетъ весь смыслъ сокрушительнаго силлогизма. Онъ гласитъ, что при Синаѣ Богъ былъ не единственнымъ въ законодательствѣ, и фактъ ходатайства показываетъ, что при Немъ находилась другая сторона въ лицѣ народа, съ которымъ Онъ какъ бы входить въ соглашеніе, примиряетъ его запросы со Своими заповѣдями, примѣняется къ его ограниченному уровню. По этой причинѣ законъ не могъ быть самоцѣльнымъ и самосвѣтнымъ излученіемъ славы Божіей, чистѣйшимъ отраженіемъ божественной воли, если въ немъ она посредствуется для людей и согласуется съ человѣческой. Условность законничества неизбежна и коренится въ самой его природѣ. И устами Іезекіиля (XX, 25) Іегова вѣщала объ іудеяхъ: *даждь имъ заповѣди не добрыя, и оправданія, въ нихъ же не будутъ живы*, ибо къ нимъ примѣшивается элементъ приноровительности къ недостаточному и слабому. Соответственно этому и Спаситель по предмету развода рѣшительно замѣтилъ фарисеямъ (Мѡ. XIX, 8): *Моисей, по жестокосердію вашему повелѣ вамъ пустити жены ваша; изъ начала же не бысть тако*. Св. Павелъ эту идею формулируетъ иначе, обнаруживая внутреннюю и неотъемлемую недостаточность законническаго института, какъ учрежденія служебнаго и соподчиненнаго. Въ этомъ только отношеніи онъ могъ показаться противнымъ обѣтованію и лишь отсюда объясняется, почему далѣе (Гал. III, 21) устраняется подобное естественное недоумѣніе.

Вдумываясь въ строй этой аргументаціи, мы находимъ, что традиціонное убѣжденіе о соучастіи ангельскомъ при Синаѣ ничуть ее не поддерживаетъ и не утверждаетъ. По своему существу оно даже затрудняетъ ее и сразу воздвигаетъ великую преграду для ея тенденцій, поскольку законъ осіявается блескомъ ангельскимъ и подъ его лучами становится неуязвимымъ. Но было легко сдѣлать небольшой поворотъ факту, и его освѣщеніе прямо способствовало бы усиленію антиномистическаго патиска. Соблазнъ былъ большой, и его искусительность плѣняетъ многихъ новѣйшихъ ученыхъ. Однако св. Павелъ вѣренъ религіозному преданію до самопожертвованія и сохраняетъ его во всей неприкосновенности.

Это характерный примѣръ, что онъ чуждъ склонности къ раввинистическому традиціонализму и ради его не допускаеть покушеній на прямой смыслъ Писаній.

Послѣ этого не трудно подвести итоги и объединить ихъ въ краткихъ формулахъ. Апостолье принимаетъ іудейскія благочестивыя мнѣнія, но едва ли справедливо приписывать это его раввинистическому настроенію, проникавшему христіанское сознаніе. Многовѣковая жизнь народа Божія не исчерпывалась въ каноническихъ ветхозавѣтныхъ книгахъ, начертывавшихъ дивныя пути божественнаго промысла и оставившихъ безъ занесенія не мало событій. Благоговѣйная память хранила ихъ усердно, и они переходили изъ рода въ родъ въ качествѣ дорогого наслѣдія священной старины. Позднѣйшія поколѣнія преувеличивали размѣры полученнаго и надѣляли его произвольными подробностями, не уничтожавшими извѣстія въ его основѣ, хотя и комментировавшими односторонне. Св. Павелъ не могъ отвергать этихъ сообщеній во всемъ объемѣ, какъ и у насъ нѣтъ ни малѣйшихъ фактическихъ побужденій смотрѣть на нихъ съ огульнымъ скептицизмомъ. При всемъ томъ онъ заботливо очищаль традиціонныя понятія отъ излишнихъ примѣшелей и удаляль наслоенія матеріалистическаго характера, всюду открывая внутреннюю идею, достойную величія Божія и разумнаго усвоенія каждымъ. Посему онъ не былъ связанъ раввинскою традиціонностію и всего менѣе опредѣлялся ею въ своихъ экзегетическихъ изысканіяхъ для огражденія и развитія христіанскихъ истицъ. Самое большее, — благовѣстникъ рисуеть ихъ примѣнительно къ завѣщаннымъ свѣдѣніямъ и иллюстриуеть ими свои возвышенныя назиданія, воздерживаясь отъ всякихъ намѣренныхъ приспособленій и тенденціозныхъ извращеній. Напротивъ, онъ всегда послушенъ голосу яснаго преданія и не старается отгнѣять его по-своему даже тамъ, гдѣ это могло быть особенно полезно для его цѣлей.

При справедливости сказаннаго само собою вытекаетъ, что Апостолу было не свойственно истолкованіе текста Писаній въ раввинистическомъ духѣ и съ насильственнымъ подавленіемъ ихъ непосредственнаго значенія. Логически неизбѣжное, это заключеніе подтверждается и фактически тѣми случаями, которые выдвигаются предъ нами въ доказательство обратнаго. Наглядною уликой всякаго пренебреженія историческимъ содержаніемъ ветхозавѣтнаго изреченія обыкновенно

считается ⁶⁷⁾ ссылка на библейскую заповѣдь о волѣ. Въ устраненіе злостныхъ навѣтовъ и подозрѣній въ эгоистическомъ своекорыстіи, св. Павелъ раскрываетъ предъ Кориноянами всю высоту своихъ намѣреній и прозрачную невинность своего благовѣстническаго поведенія. Такъ, всѣ житейскія аналогіи свидѣтельствуютъ, что работа требуетъ вознагражденія и должна доставлять пропитаніе. По отношенію къ читателямъ онъ не допускалъ ничего подобнаго, между тѣмъ и законъ Моисеевъ оправдывалъ бы его требованія на обезпеченіе отъ Коринѣскихъ христіанъ, потому что въ немъ (Второз. XXV, 4) предписано: *да не оградиши устенъ вола молотьяца*. Что гласить это повелѣніе? Неужели о волахъ печется Богъ? Или насъ ради всяко глаголетъ (ἢ δι' ἡμᾶς πάντως λέγει)? *Насъ бо ради написася* (1 Кор. IX, 9—10). Выходитъ, повидимому, что Апостолъ прямо отнимаетъ естественную и ближайшую силу приказанія, представляющаго замѣчательный образецъ великой гуманности Моисеева законоположенія, которое энергически охраняетъ и рабочій скоть. Христіанскій авторъ яко бы не хочетъ признавать этого и совершенно отрицаетъ ⁶⁸⁾ реальный смыслъ фразы, оставляя далеко позади себя талмудистовъ. Не чуждые многихъ экзегетическихъ странностей, они никогда не награждали ихъ неподобающею важноію и усвоили имъ лишь вторичное достоинство теоретическаго заключенія въ моральныхъ интересахъ. И о цитуемыхъ словахъ они (Vaba Mezia, 88) разсуждали здраво, что если Богъ заботится о животномъ, то тѣмъ болѣе мы должны быть сострадательны къ труждающимся ⁶⁹⁾. Это просто выводъ а fortiori, совершенно правильный и ничего не нарушающій въ буквѣ древняго постановленія. У Апостола отдаленное рѣшительно принимается за единственное и все вытѣсняетъ собою ⁷⁰⁾,—и онъ будетъ крайнимъ раввинистомъ самаго рѣзкаго типа.

⁶⁷⁾ См. A. Immer, Neutestamentl. Theologie, S. 210. 254. 256.

⁶⁸⁾ O Pfleiderer: Das Urchristenthum, S. 155; Der Paulinismus, S. 90—91. A. H. Franke замѣчаетъ (Das Alte Testament bei Johannes, S. 307), будто св. Павелъ „совершенно устраняетъ собственный смыслъ словъ“ (библейской цитаты). Ср. O. Coud. The Gospel and its Earliest Interpretations, p. 156.

⁶⁹⁾ Ср. F. Nork, Rabbinische Quellen, S. 249.

⁷⁰⁾ S. Weyler въ „Andover Review“ XVII, 97, p. 94. 91, s. C. Weissäcker, Das apostolische Zeitalter, S. 111. H. Vollmer, Die Alttestamentlichen Citate bei Paulus, S. 65. Ср. Guilielmi Surengusii Βιβλος καταλλαγης, Amstelædami 1713, p. 636 sequ.

Возраженіе построено очень искусно и подкупаетъ внѣшней убѣдительностію. Единственный его недостатокъ въ томъ, что оно не совсѣмъ вѣроятно. Предъ тѣми же Коринѳянами св. Павелъ упоминаетъ о себѣ: *отъ іудей пять краты четыредесять разъ единый прияхъ* (2 Кор. XI, 24). Такое наказаніе практиковалось въ іудейскихъ синагогахъ на основаніи Второз. XXV, 3, ограничивавшаго суровую чрезмѣрность истязаній точнымъ количествомъ ударовъ. Такимъ образомъ благовѣстникъ не разъ испыталъ всю благодѣтельность Моисеевыхъ нормъ, спасавшихъ его отъ фанатической лютости ожесточенныхъ соплеменниковъ и охлаждавшихъ неистовый пылъ злобы. Поэтому абсолютно невысказано, чтобы онъ намѣренно старался лишить ихъ непосредственной дѣйственности и цѣликомъ превратить въ отвлеченное назиданіе⁷¹⁾. Необходимо думать, что въ анализируемомъ отрывкѣ онъ даетъ интерпретацію, не противную принятому пониманію и достаточно авторитетную.

Съ этой точки зрѣнія можно оправдывать и широкое примѣненіе разбираемой заповѣди, не предназначавшейся прямо для волювъ, потому что они — по замѣчанію Лютера — „читать, конечно, не могутъ“. Но важно, разумѣется, не это. Достоинно особаго вниманія, что рассматриваемое выраженіе не вполне вяжется съ ходомъ другихъ законоположеній и является между ними нѣсколько неожиданно. Въ XXV-й главѣ Второзаконія всѣ они направлены къ регулированію житейскихъ отношеній при разныхъ осложненіяхъ и колебаніяхъ наличной практики. Прежде всего обсуждаются вопросы тяжбы, затѣмъ случаи бездѣтнаго сиротства вдовы, зазорныя провинности жены при дракахъ между мужьями, торговля дѣла и, вообще, всякія „мерзости“, отличавшія Амалика. Въ этой цѣпи правилъ повелѣніе о волѣ не находитъ себѣ удобнаго мѣста, врѣзывается клиномъ въ стройное теченіе нормирующей мысли и нарушаетъ ея логическій порядокъ. Поэтому буквалистическое разумѣніе его далеко не безспорно. Не менѣе согласно будетъ съ приемами восточной правоучительности считать эту формулу за ходячую септенцію, всѣмъ извѣстную и хорошо иллюстрирующую сущность раскрываемыхъ законовъ. Въ этомъ видѣ она возбуждала къ состраданію и снисходительности и одинаково освѣщала какъ предыдущее, такъ и

⁷¹⁾ Ср. Das Gesetz Gottes nach der Lehre und Erfahrung des Apostel Paulus von D. Adolf Zahn, Halle 1892, S. 69, 1.

послѣдующее. Для тяжёбныхъ обостреній она полагала преграду суровости, къ бездѣтной вдовѣ вызывала сочувствіе близкаго родственника указаніемъ на ея труды по дому покойнаго брата. Въ такомъ качествѣ изреченіе пріобрѣтаетъ совершенно удовлетворительное значеніе и становится неизлишнимъ моментомъ въ аргументаціи. Тогда и Апостоль имѣлъ безспорное право толковать этически, и его замѣчаніе получаетъ особый отгѣнокъ тонкой оппозиціонности раввинскому матеріализму, самыя высокія истины принижавшему до уровня физическихъ потребностей насыщенія.

Мы охотно допускаемъ, что присловіе о волѣ молотящемъ было взято изъ обычнаго житейскаго обихода и указывало на фактъ чрезвычайно простой и строго реальный. Поэтому было бы преувеличеніемъ отнимать у него самый естественный элементъ. И нельзя категорически утверждать, что св. Павелъ не принимаетъ его ни въ малѣйшей степени. Весь центр тяжести здѣсь въ терминѣ *πάντως*, который не довольно устойчивъ, иногда употребляется съ безусловностію „совершенно“, иногда же съ ограниченностію „конечно“. Въ Павловыхъ посланіяхъ онъ встрѣчается еще четырежды. Въ первый разъ (Рим. III, 9) Апостоль отвергаетъ имъ (*οὐ πάντως*) притязательность іудейскую. Потомъ разъясняется, что ранѣе онъ заповѣдывалъ не примѣшаться *не всяко* (*οὐ πάντως*) блудникомъ міра сего (1 Кор. V, 10), а лишь порочнымъ изъ среды христіанскаго братства. Въ третьемъ случаѣ о своей миссіонерской практикѣ благовѣстникъ свидѣлствуетъ, что прібѣгалъ ко всевозможнымъ способамъ, *да всяко* (*πάντως*) *нѣкія спасетъ* (1 Кор. IX, 22). Въ четвертомъ мѣстѣ говорится о побужденіяхъ къ тому, чтобы Апостоль возвратился въ Коринонь, *но всяко* (*πάντως*) *не бѣ воля* (1 Кор. XVI, 12) его на это. Всюду въ этихъ примѣрахъ выступаетъ идея безапелляціоннаго устраненія, положительнаго отверженія или всецѣлаго признанія. Однако во второмъ выраженіи этотъ моментъ подчеркивается не настолько отчетливо, почему даже лучше понимать слова Апостола въ смыслѣ оговорки: „я писалъ прежде, разумѣется, не о блудникахъ вообще“, между тѣмъ абсолютное „все“ было слишкомъ сильно. Оно позволяло бы цезарное и безпрятственное соприкасательство съ мірскою распущенностію, хотя это было лишь неизбѣжною необходимостію въ нашемъ земномъ существованіи. Мы видимъ отсюда, что отрицательное

строеніе рѣчи не мало сглаживаетъ собственную остроту πάντως и смягчаетъ его суровую энергію ⁷²). Тѣмъ болѣе она должна была ступевываться при вопросѣ, всегда не разлучномъ отъ нѣкоторой сомнительности. Иначе фраза необходимо получила бы адверсативный оборотъ, что Богъ печется не о волахъ, а о насъ. Заслуживаетъ упоминанія и самое измѣненіе въ конструкціи, поелику предложнымъ сочетаніемъ δι' ἡμᾶς подчеркивается, что данное правило изречено главнымъ образомъ для насъ, чтобы мы не забывали своей обязанности по отношенію къ рабочимъ животнымъ. Это первое и самое существенное въ соображеніяхъ Апостола. Поэтому для дальнѣйшаго приложенія онъ снова повторяетъ, что это написано ради насъ, иллюстрируя свою мысль ссылкою на обычный законъ воздаянія за трудъ.

Теперь ясно, что правоучительный выводъ является только отдаленнымъ результатомъ анализа, почему въ немъ и нѣтъ исключенія собственного содержанія Моисеевой заповѣди. Въ новозавѣтномъ языкѣ имѣются убѣдительныя аналогіи для подобнаго толкованія. Такъ, въ Назаретской синагогѣ Спаситель замѣчаетъ: „конечно, вы скажете (πάντως ἐρεῖτε) Мнѣ“ (Лук. IV, 25) въ видѣ возраженія и соотвѣтственно настоящимъ обстоятельствамъ. Равно и Іаковъ предупреждаетъ Павла, что, „безъ сомнѣнія (πάντως), соберется народъ“ (Дѣян. XXI, 22), услышавъ о его прибытіи, а повисшая на рукѣ Апостола змѣя вызываетъ въ окружающихъ увѣренность, что онъ „есть, безспорно (πάντως), убійца“ (Дѣян. XXVIII, 4). По всему этому и для нашего примѣра допустимо обобщающее пониманіе, что *вмѣстѣ съ тѣмъ и преимущественно* Богъ говорить о насъ. Правда, ближайшій смыслъ подавляется и заслоняется высшимъ, но это и естественно, поелику во всякомъ случаѣ повелѣніе непосредственно касается чловѣка ⁷³). Тогда аргументація распадается на нѣсколько стадій и уже на послѣдней ступени приобретаетъ нужную силу.

⁷² Ср. у Prof. Fr. Blass'a Grammatik des Neutestamentlichen Griechisch (Göttingen 1896, S. 251 (§ 75.7): „представляетъ затрудненіе ὅ πάντως; въ Рим. III, 9 и I Кор. V, 10, гдѣ оно какъ будто отмѣчаетъ частичное отрицаніе, но, по крайней мѣрѣ, въ Рим. III, 9 должно значить „совсѣмъ нѣтъ“.

⁷³ G. Schnedermann въ „Kurzgefasster Kommentar“ von Strack-Zöckler. B. III, S. 158. Rud. Cornely въ „Cursus Scripturae Sacrae“ II, 2 (Parisii 1890), p. 247. Prof. F. Godet, Kommentar zu dem ersten Briefe an die Korinther, deutsch bearbeitet von P. und K. Wunderlich I (Hannover 1886), S. 20—21.

Прежде всего спрашивается, неужели Богъ заботится единственно о волахъ,— и отвѣтъ будетъ безусловно отрицательный именно для такого узкаго примѣненія. Затѣмъ дѣлается правоучительное увѣщаніе вѣрующимъ въ ихъ отношеніяхъ къ благовѣстнику. При подобномъ распредѣленіи частей становится очевиднымъ, что вторая и промежуточная открываетъ путь къ слѣдующей, предуготовляетъ ее. По одному этому она не можетъ устранять непосредственнаго значенія, ибо это колебало бы стройность въ развитіи положенія, спутывало постепенность въ его движенія отъ низшаго—реальнаго—къ морально должному, неотвратимому по самымъ обычнымъ житейскимъ наблюденіямъ.

Всѣ изложенныя соображенія своею совокупностію согласно склоняютъ насъ къ тому рѣшенію, что законъ о волѣ у Апостола не лишается прямой его силы и первичной важности ⁷⁴). Скорѣе, онъ охраняется и укрѣпляется усвоеніемъ ему этической цѣнности (ср. 1 Кор. X, 11. Рим. XV, 4), не зависимой отъ объекта дѣйствія ⁷⁵). Онъ ограждаетъ скотъ попечительностію объ его заслуженномъ существованіи, поддерживаетъ въ людяхъ нравственную чуткость и всюду вводитъ принципъ взаимности въ мѣру возможнаго ⁷⁶). Здѣсь нѣтъ противорѣчія библейскому тексту, который раскрывается во всей его моральной энергіи ⁷⁷).

Поэтому и нельзя обвинять св. Павла, будто съ раввинистическою ловкостію онъ умѣлъ созидать на пескѣ и путемъ искусственной экзегетической софистики построилъ свою христіанскую „систему“. Здѣсь речательство, что ему чуждо было стремленіе къ произвольному обращенію съ библейскимъ матеріаломъ, и онъ не позволялъ себѣ навязывать свои тен-

⁷⁴) *J. Hofmann*, *Biblische Hermeneutik*, S. 10. *Fr. W. Farrar*, *History of Interpretation*, p. 195, s. 196. *A. Tholuck*, *Das Alte Testament im Neuen Testament*, S. 38—39. *G. B. Stevens*, *The Pauline Theology*, p. 61—62.

⁷⁵) Не излишне напомнить для иллюстраціи, что цѣлю Моисея въ заповѣди Исх. XXI, 5 было предотвратить злоупотребленіе терпимымъ институтомъ рабства, а раввинизмъ постарался отнять у него благотворную гуманность и живой законъ божественный замѣнить голымъ формализмомъ. См. *Fr. W. Farrar*, *History of Interpretation*, p. 21.

⁷⁶) *P. W. Schmiedel* въ „*Hand-Commentar zum Neuen Testament*“ II, 1, S. 142.

⁷⁷) Поэтому неправильно и рѣзко замѣчаніе *Prof. Ludw. Diestel's* (*Geschichte des Alten Testaments in der christlichen Kirche*, S. 12), будто св. Павелъ „сильно затѣмнилъ первоначальный смыслъ ради абстрактнаго принципа, такъ что первый уже приближается къ аллегоріи“. Ср. еще *A. Hausrath*, *Neutestamentl. Zeitgeschichte* II, S. 412

денціозныя пожеланія, комбинируя мысли Писанія сообразно личнымъ намѣреніямъ. Это несомнѣнно и въ спорныхъ пунктахъ, отмѣчаемыхъ критикою въ качествѣ уликъ раввинистическаго „перетолкованія“. Его находятъ въ пользованіи словами Аввакума (II, 4), что *праведный отъ вѣры живеть будетъ*, каковое изреченіе приобрѣло въ тогдашнемъ іудействѣ авторитетную догматическую извѣстность⁷⁸⁾. Въ Павловыхъ посланіяхъ оно встрѣчается трижды (Рим. I, 17. Гал. III, 11. Евр. X, 38) и употребляется для доказательства, что праведность подается *не* закономъ, а вѣрою. Пророкъ говоритъ о надвигающихся страшныхъ бѣдствіяхъ и ихъ неминуемости. Пока они созерцаются въ видѣніи, но сбудутся нецеремѣнно и всѣхъ захватятъ своимъ ураганомъ. Тогда-то обнаружится рѣзкое различіе, и душа надменная погибнетъ въ своей безопасности, праведный же спасется по вѣрѣ въ обѣтованія Божіи, по непоколебимости въ томъ, что они осуществляются въ свое время по Его благой волѣ, карающей грѣшника и милующей благочестиваго.

Мысль этого утѣшительнаго предостереженія совершенно ясна; только связь терминовъ не совсѣмъ безспорна. Недомѣніе касается того, считается ли вѣра источникомъ праведности или залогомъ избавленія. Переводъ LXX-ти колеблется между чтеніями *δίκαιος μου* и *ἐκ πίστεως μου*⁷⁹⁾, и оба они заставляютъ принять второй членъ дилеммы, какъ и *יְהוָה* въ таргумѣ псевдо-Іонавана. Посему нѣкоторые⁸⁰⁾

⁷⁸⁾ По этому предмету см. Horae Hebraicae et Talmudicae. Ergänzungen zu Lightfoot und Schöttgen von Franz Delitzsch въ „Zeitschrift für die gesammte lutherische Theologie und Kirche“ 1877, S. 12--13 (къ Рим. I, 17 = Paulus des Apostels Brief an die Römer in das Hebräische übersetzt und aus Talmud und Midrasch erläutert von Frz. Delitzsch, Lpzg 1870, S. 75). 601—602 (къ Гал. III, 11).

⁷⁹⁾ The Old Testament in Greek according to the Septuagint. Edited by Henry Barclay Swete. Vol. III, Cambridge 1894. P. 59.

⁸⁰⁾ J. Hofmann, Die heilige Schrift Neuen Testaments II, 1, S. 67. Frz. Delitzsch у the Rev. E. H. Gifford (ad Rom. I, 17) въ „The Holy Bible“, ed. by F. C. Cook, III, p. 69. St. Paul's Epistle to the Galatians: with a Critical and Grammatical Commentary, and a revised Translation, by Bishop C. J. Ellicott, London 1889 (the fifth edition), p. 55. Commentary on the Epistles of St. Paul: Romans to Philemon. Galatians by † Prof. Philipp Schaff. Edinburgh 1882. P. 818. Commentar über den Brief Pauli an die Galater. Mit besonderer Rücksicht auf die Lehre und Geschichte des Apostels bearbeitet von Dr. Karl Wieseler. Göttingen 1859. S. 252—253. Rud. Cornely въ „Cursus Scripturae Sacrae“ II, 3, p. 485—486. Prof. O. Zöckler u. E. Chr. Luthardt въ „Kurzgefasster Kommentar“ III, S. 64. 309. J. B. Lightfoot: St. Paul's Epistle to the Galatians, p. 188; Notes on Epistles of St. Paul from unpublished Commentaries, London 1895, p. 150—151. The Epistle to the Galatians. By the Rev. Prof. G. G. Findlay. Lon-

усвояютъ его и св. Павлу. Оставляемъ въ сторонѣ Евр. X, 38 ⁸¹⁾, потому что тутъ преобладаетъ увѣщательный элементъ побужденія къ терпѣливости, и сосредоточимся на двухъ другихъ. Въ посланіи къ Римлянамъ Апостоль убѣждаетъ, что именно въ благовѣстіи Христовомъ открывается правда Божія отъ вѣры въ вѣру, о чемъ написано и у Аввакума. Въ этомъ сопоставленіи усматриваютъ соответствіе пророческаго ἐκ πίστεως апостольскому и заключаютъ, что они одинаково относятся къ субъекту фразы, опредѣляютъ дѣйствіе. Интерпретація возможная и тѣмъ не менѣе далеко не единственная. Само по себѣ несомнѣнно, что Евангеліе обнаруживается въ вѣрѣ, послѣду ея имѣеть и ею проникнуто. Субъективное пониманіе еще не предрѣшаетъ вопроса окончательно. Гораздо отчетливѣе другое свидѣтельство, хотя и оно не безспорно. Здѣсь вся рѣчь идетъ объ абсолютномъ господствѣ вѣры безъ всякихъ законническихъ прираженій. И это потому, что ею даруется благословеніе, а законъ своихъ поклонниковъ держать подъ клятвою. Естественно, что именно въ вѣрѣ почерпается праведность, равно преслѣдуемая всѣми, поскольку законничество опирается лишь на исполненіи, во всей точности недоступномъ для человѣческой ограниченности. Въ связи этихъ мыслей вездѣ выдвигается самая тѣснѣйшая связь праведности и вѣры, ихъ причинно-условливающее взаимодействіе. Эта внутренняя нерасторжимость сглаживаетъ необычность ⁸²⁾ сочетанія δίκαιος ἐκ πίστεως, обращающая всю силу на его глубокое содержаніе.

Поэтому признаемъ дозволительнымъ думать, что Апостоль говорить о праведномъ по вѣрѣ ⁸³⁾. Для его полеми-

don 1891. P. 186 not. A Critical and Exegetical Commentary on the Epistle to the Romans by the Rev. Prof. William Sanday and the Rev. Arthur C. Headlam. Edinburgh 1895, p. 28.

⁸¹⁾ Ср. Commentar zum Briefe an die Hebräer. Mit archäologischen und dogmatischen Excursen über das Opfer und die Versöhnung. Von Prof. Frz Delitzsch. Lpzg 1857. S. 508 509.

⁸²⁾ См. The Doctrine of the Greek Article applied to the Criticism and Illustration of the New Testament. By the late Bishop Thomas Fanshawe Middleton. New edition, London 1841. P. 348—349. St. Paul's Epistle to the Galatians. The Text revised; and illustrated by a Commentary. By Henry T. J. Bagge. London 1856. P. 80.

⁸³⁾ G. Estii In omnes D. Pauli Epistolas Commentarii II, p. 262. Aug. Bisping. Erklärung des zweiten Briefes an die Corinther und des Briefes an die Galater, S. 227. John Eadie. A Commentary on the Greek Text of the Epistle of Paul to the Galatians, p. 245. H. Alford, The Greek Testament III, p. 27. Explanatory Analysis of St. Paul's Epistle to the Romans by the late Prof. H. P. Liddon, London 1893, p. 22. Commentar über

ческихъ тенденцій такое возрѣніе было прямо необходимо. Предъ нимъ были прискорбные результаты іудаистической пропаганды, совратившей Галатовъ съ предначертаннаго пути и вдохновившей ихъ номистическими симпатіями. Вожди этой агитаціи ничуть не были врагами христіанства и старались даже о его наилучшемъ процвѣтаніи. Они не отрицали ни Голгоуской жертвы, ни всецѣлой преданности Искушителю, но полагали, что этимъ не исчерпывается все нужное для совершеннѣйшаго спасенія челоуѣка. Для нихъ законъ сохранялъ всю свою оправдывающую важность, и вѣрѣ приписывалось лишь достоинство послѣдняго средства, возводящаго на высшую ступень усыновленія людей Богу. При подобномъ настроеніи оппозиціи Апостолу было крайне неудобно разрывать праведность отъ вѣры и какъ бы подчеркивать ихъ независимость. Тогда открывалась бы полная возможность утверждать, что первая пріобрѣтается помимо и прежде второй, хотя эта и бываетъ окончательнымъ залогомъ жизни. Ясно, что близкая опасность іудаистическаго искаженія принудительно побуждала св. Павла не разобщать ихъ, а соединять съ особенною энергичностію, что онъ и аргументируетъ ссылкой на изреченіе Аввакума: *δικαιοσ ἐκ πίστεωσ* ⁸⁴).

Въ итогѣ мы допускаемъ уклоненіе апостольскаго истолкованія отъ буквы пророческаго слова ⁸⁵). Однако надежды на то, будто отсюда вытекаетъ, что св. Павелъ извращалъ библейскій текстъ для своихъ догматическихъ цѣлей,—эти надежды посрамляются даже при данной уступкѣ. По нашему мнѣнію, это довольно ясно. Исходною точкой для пророка служить понятіе праведности по сравненію съ нечести-

den Brief Pauli an die Galater von *Leonhard Usteri*, Zürich 1833, S. 99. Pauli Brief an die Galater nach seinem inneren Gedankengange erläutert von *Georg Friedr. Jatho*, Hildesheim 1856, S. 28. Erklärung des Briefes an die Galater. Von Dr. *Friedrich Windischmann*. Mainz 1843, S. 74. *E. Kühl*, Die Heilsbedeutung des Todes Christi, S. 39—40. De justitia ex fide ambabus in Vetere Testamento sedibus ter in Novo Testamento memoratis commentatio exegetica. Von Prof. D. *Hermann Hoelermann*. Lpzg 1867, P. 33 sequ. *Friedr. Sieffert*, Handbuch über den Brief an die Galater, S. 178—179. *Frz Delitzsch*, Horae Hebraicae et Thalmudicae IX въ „Zeitschrift für die gesammte lutherische Theologie und Kirche“ 1877, IV, S. 602.

⁸⁴) Ср. *II. Vollmer*, Die Alttestamentlichen Citate bei Paulus, S. 51 Anm. 2.

⁸⁵) *O. Pfleiderer* думаетъ (Das Urchristenthum, S. 157), что по своему первоначальному смыслу выраженіе пр. Аввакума находится „лишь въ отдаленномъ соотношеніи“ къ оправдывающей вѣрѣ въ духѣ ученія св. Павла.

вою надменностію. Въ этихъ качествахъ кроется внутреннее и принципиальное основаніе, почему ихъ должна постигнуть совершенно различная судьба при грядущихъ сокрушительныхъ бѣдствіяхъ. Эта истина, кажется, безспорна и не нуждается въ специальной аргументаціи. Въ такомъ случаѣ упоминаніемъ о вѣрѣ въ содержаніе *díkaios* не привносится ничего новаго, а просто отмѣчается самое существенное и коренное ея свойство ⁸⁶). Праведный спасается лишь постольку и потому, что онъ вѣруетъ Богу со всею самопреданностію. Не будь этого, — онъ оказался бы въ равномъ положеніи съ беззаконникомъ или былъ бы таковымъ. Значитъ, вѣра является условіемъ жизни единственно и исключительно потому, что на ней всецѣло держится и самая праведность, которая безъ нея была бы призракнымъ и суетнымъ оболъщепіемъ. Тутъ связь абсолютной неразрывности и взаимнаго опредѣленія. Вслѣдствіе этого — по своему религіозно-соціологическому смыслу — праведность исчерпывается вѣрою и въ ней имѣетъ все свое достоинство. Ею первая избавляетъ и помимо ея будетъ пустою и тщетною, лишенною оживотворяющей ея души. Съ этой точки зрѣнія вѣра бываетъ опорою и источникомъ праведности, созидающею ея стихіей.

Апостоль не мало не измѣняетъ подлиннаго соотношенія тенденціозною комбинаціей отдѣльныхъ моментовъ. Глубокимъ прозрѣніемъ онъ проникаетъ въ самую ихъ природу и подчеркиваетъ натуральное сродство. Его мысль не идетъ дальше пророческой, которая получаетъ у него свое истинное освѣщеніе и обоснованіе. Разница только въ томъ, что Аввакумъ разсматриваетъ вещи съ практической стороны и указываетъ частное дѣйствіе, когда св. Павелъ говоритъ независимо отъ всякихъ внѣшнихъ житейскихъ обнаруженій. Здѣсь самая тѣсная гармонія скрытой энергіи и ея фактической активности. Апостольская интерпретація будетъ строго соответствовать своему объекту и выражать всю собственную его силу согласно съ убѣжденіями и намѣреніями ветхозавѣтнаго пророка. Въ этомъ экзегезисѣ нѣтъ отзвуковъ раввинистической искусственности, поелику онъ сосредоточивается на важнѣй-

⁸⁶) Поэтому *Ср. Н. Той* едва ли справедливо подчеркиваетъ (Quotations in the New Testament, p. 128), будто отмѣчаемый у св. Павла антигенесъ вѣры и дѣлъ, кажется, чужды мысли пророка. См. — напротивъ — у Prof. Dr. August Clemen, Der Gebrauch des Alten Testaments in den neutestamentlichen Schriften, Gütersloh 1895, S. 160.

шемъ и необходимомъ въ предметѣ и за буквеннымъ покровомъ созерцаетъ наполняющее его содержаніе.

Неизбѣжно поэтому, что буква иногда становится носителемъ духа и помогаетъ къ его безошибочному усвоенію. Посему Апостоль пользуется ею, не впадая въ своеволие іудаистической скрупулезности, прибѣгавшей къ казуистической мелочности по преимѣнію какихъ-либо данныхъ для своихъ школьныхъ изобрѣтеній. Не то у св. Павла, который всегда обладалъ полнотою вѣдѣнія и не нуждался въ легкой аргументаціи. Всѣ поиски ея не увѣличиваются усилкомъ и изобличаютъ принципиальную фальшивость критики. Она съ крайнимъ упорствомъ и рѣдкимъ единодушіемъ защищаютъ этотъ сомнительный тезисъ и съ торжествомъ ссылаются на слова о сѣмени въ посланіи къ Галатамъ. Въ немъ благовѣстникъ, между прочимъ, утверждаетъ и развиваетъ ту идею, что обѣтованіе Божіе не отмѣняется закономъ и сохраняетъ господствующую непреложность. Оно же дано было Аврааму и сѣмени его. При этомъ не сказано *и сѣменемъ, яко о многихъ, но яко о единомъ: и сѣмени твоему* (*οὐ λέγει καὶ τοῖς σπέρμασι, ὡς ἐπὶ πολλῶν, ἀλλ' ὡς ἐφ' ἑνός καὶ τῷ σπέρματι σου*), *чже естъ Христосъ* (Гал. III, 16).

Повидимому, все тутъ строится на формѣ единственнаго числа имени и не затрагиваетъ божественнаго предреченія по его внутреннему содержанію, которое извлекается изъ чисто внѣшняго словеснаго оттѣнка ⁸⁷⁾. Но въ этомъ-то центральномъ пунктѣ всѣ соображенія яко бы и терпятъ окончательное крушеніе ⁸⁸⁾. Свободная наука не находитъ достаточно энергическихъ фразъ для порицанія и всячески изоцряется въ своихъ отборныхъ возраженіяхъ ⁸⁹⁾. Доводы Апостола считаются очень слабыми въ объективномъ отношеніи, искусственными раввинистическими изворотами, лишенными

⁸⁷⁾ A. Hausrath, Neutestamentl. Zeitgeschichte II, S. 411.

⁸⁸⁾ Martin Lincky, Kritik und Christenthum, S. 40: „nicht richtig... philologisch haltlos“.

⁸⁹⁾ O. Pfeleiderer видитъ (Das Urchristenthum, S. 156) здѣсь примѣръ, какъ св. Апостоль влагаетъ въ библейскій текстъ чуждое или слишкомъ отдаленное значеніе, почему это — произвольное субъективное толкованіе безъ убѣдительной силы (Der Paulinismus, S. 109, 19). H. J. Holtzmann 1 Кор. IX, 8-10 и Гал. III, 16 считаетъ (Neutestamentl. Theologie II, S. 35) характерными случаями, въ которыхъ „навинистическій экзегезисъ даетъ нѣчто совершенно чуждое первоначальному смыслу и отдаленное или прямо противное“.

всякой убѣдительною силы ⁹⁰). И если для Лютера они были несостоятельны, то Бауръ уже не постѣснялся объявить ихъ „произвольными и несправедливыми“ ⁹¹).

Это жестокое ополченіе комментаторовъ свидѣтельствуешь, что у нихъ есть нѣкоторыя основанія, и мы находимся предъ трудною проблемой. Дѣло все въ томъ, что интересующій насъ терминъ не имѣетъ усвояемаго ему значенія, почему и всякія заключенія будутъ сомнительны. Соответствующее еврейское слово שָׂרָפָה всегда употребляется въ коллективномъ смыслѣ потомства вообще и не допускаетъ plur. ⁹²). Рѣдкіе примѣры послѣдняго примѣненія (1 Цр. VIII, 15) еще неотразимѣе ограждаютъ всю незыблемость отмѣннаго пониманія, потому что въ нихъ трактуется о сѣменахъ зерновыхъ, едва ли пригодныхъ для анализируемаго апостольскаго стиха. Греческій языкъ не менѣе категориченъ; практика закрѣпила за $\sigma\pi\epsilon\rho\mu\alpha$ моментъ коллективности, и для него было бы просто неестественно столь странное $\sigma\pi\epsilon\rho\mu\alpha\tau\alpha$. Иногда указываютъ ⁹³) на подходящія аналогиі для выраженія идеи о потомкахъ, когда $\sigma\pi\epsilon\rho\mu\alpha\tau\alpha$ приравнивается къ $\tau\acute{\alpha} \tau\epsilon\chi\nu\alpha$ и $\sigma\iota \acute{\alpha}\pi\omicron\gamma\omicron\nu\omicron\iota$ (Plato, Legg. IX, 853 C: $\acute{\alpha}\nu\theta\rho\omega\pi\omicron\iota \tau\epsilon \kappa\alpha\iota \acute{\alpha}\nu\theta\rho\omega\pi\omega\nu \sigma\pi\epsilon\rho\mu\alpha\sigma\iota \nu\omicron\mu\omicron\theta\epsilon\tau\omicron\upsilon\mu\epsilon\nu$. 4 Марк. 17: $\omega \tau\omega\nu \text{'Αβραηαμιαίων} \sigma\pi\epsilon\rho\mu\acute{\alpha}\tau\omega\nu \acute{\alpha}\pi\omicron\gamma\omicron\nu\omicron\iota \pi\acute{\alpha}\tau\epsilon\rho\epsilon\varsigma \text{'Ισραηλῖται}$), но это уклоненія отъ нормы ⁹⁴), всего менѣе позволяющія приписывать имъ

⁹⁰) См. *G. Surengusii* Βιβλος καταλλαγης, p. 574—576. *G. B. Winer*, Pauli ad Galatas Epistola, p. 82. *O. Zöckler* въ „Kurzgefasster Kommentar“ III, S. 67. *Fr. Sieffert*, Handbuch über den Brief an die Galater, S. 190—191. The Epistle of St. Paul to the Galatians explained and illustrated by *James Drummond* (London 1893), p. 124: „Комментаріи св. Павла есть иллюстрація равнинистическаго способа истолкованія, которое намъ уже невозможно считать здравымъ... И во всякомъ случаѣ этотъ образецъ равнинскаго доказательства не въ состояніи произвести большого впечатлѣнія на нашу современную мысль“.

⁹¹) *Ferd. Chr. Baur*, Paulus II, S. 311.

⁹²) Вѣроятно, это обстоятельство имѣетъ въ виду (въ Commentariorum in Epistolam ad Galatas lib. II) и *блж. Иеронимъ*, когда говоритъ (ар. Migne, lat. ser. t. XXVI, col. 364): „omnes Scripturas sensu ac memoria peragrans, nunquam plurali numero semina scripta reperi, sed sive in bonam partem, sive in malam, semper in singulari numero“.

⁹³) См. *J. B. Lightfoot*, Epistle to the Galatians, p. 142.

⁹⁴) *Alttestamentliche Theologie. Die Offenbarungsreligion auf ihrer vorchristlichen Entwicklungsstufe dargestellt* von Prof. Dr. *Hermann Schultz* (vierte Auflage, Göttingen 1889), S. 718: „Конечно, и отдѣльный человекъ можетъ быть названъ ‚сѣменемъ Авраамовымъ‘ (ср. Christologie des Alten Testaments oder Auslegung der wichtigsten messianischen Weissagungen. Von Prof. *Eduard Böhl*. Wien 1882. S. 56—57. 93), но такое узкое значеніе должно быть отмѣчено съ ясностію“.

обязательную силу ⁹⁵). По этой причинѣ св. Павелъ не въ правѣ былъ съ такою рѣшительностію опираться на грамматической особенности, и его логика приемлема развѣ для раввинизма, привыкшаго къ софистическимъ тонкостямъ ⁹⁶), а сама по себѣ фальшива и обнаруживаетъ авторскую опрометчивость.

Предъ нами цѣлый аппаратъ фактическихъ обвиненій ⁹⁷), выдвигающихъ неоспоримо реальныя данныя. Выходить, будто эллинскому благовѣстнику онѣ были не извѣстны, и онъ впалъ въ прискорбное заблужденіе. Намъ думается, что въ этомъ всецѣло погрѣшаетъ сама критика, и она трудится надъ открытіями, которыя не заслуживали подобной чести, послѣку давно были всеобщимъ достояніемъ. Св. Павелъ зналъ объ нихъ не хуже современныхъ ученыхъ, и они напрасно заботятся о его вразумленіи. Онъ прямо утверждаетъ, что лишь по благословенію о сѣмени его Авраамъ сдѣлался отцомъ многихъ народовъ (Рим. IV, 16. 18) и что сѣмя въ Исаакѣ относится къ обѣтованнымъ чадамъ Божиимъ, а не ко всему Израилю (Рим. IX, 6—8). Отсюда ясно, что *ἐτέραι* толкуется коллективно со всею строгостію, и Апостоль не могъ ошибаться насчетъ его энергіи (ср. 1 Кор. XV, 38). Поэтому уклоненіе допускается у него убѣжденно и по основаніямъ вполне достаточнымъ. Мы нравственно вынуждаемся предполагать ихъ и не обманываемся въ своихъ надеждахъ.

Послѣ библейскихъ увѣщаній великій миссіонеръ обращается къ здравому смыслу Галатовъ, спускается до ихъ обычнаго уровня и старается отрезвить цошатнувшуюся совѣсть свидѣтельствомъ житейскаго опыта. Подъ высокимъ покровомъ христіанскаго братства (Гал. III, 15) онъ какъ бы сливается съ ними во одно цѣлое, и его голосъ служить от-

⁹⁵) Ср. однако *Erklärung des Briefes Pauli an die Galater* von Prof. *Conr. Stephan Matthies* (Greifswald 1833, S. 129--130.

⁹⁶) Ср. *H. Vollmer*, *Die Alttestamentlichen Citate bei Paulus*, S. 60—61. *Frz. Delitzsch* (Paulus des Apostels Brief an die Römer, S. 16, 2; ср. его же *Horae Hebraicae et Talmudicae* въ „*Zeitschrift für die gesammte lutherische Theologie und Kirche*“ 1877, S. 603) приводитъ примѣръ изъ мишны, гдѣ (Sanhedrin IV, 5; см. *Der Babylonische Talmud in seinen haggadischen Bestandtheilen wortgetreu übersetzt und durch Noten erläutert* von Dr. *Aug. Wünsche*, II, 3, Lpzg 1889, S. 57, и ср. *J. Levy*, *Neuhebr. u. Chald. Wörterbuch* I, S. 555 a)—наоборотъ—мысль Быт. IV, 10 выясняется изъ plur. מִן: „сказано не בְּךָ—кровь твоего брата, но מִן—его собственную кровь и кровь его потомковъ“.

⁹⁷) Ср. еще *A. Immer*, *Neutestamentl. Theologie*, S. 254.

звучкомъ общаго для всѣхъ настроенія. Это крайне важное предвареніе, избавляющее отъ взаимныхъ недоразумѣній, если одинъ говоритъ въ качествѣ *primus inter pares*. На этой почвѣ можно было разсуждать съ увѣренностію и пользоваться всяческими наведеніями. Апостоль и продолжасть свою рѣчь „по человѣку“, беретъ фактическія аналогіи изъ житейской среды. Здѣсь воля покойнаго безусловно священна и должна быть исполняема со всею пунктуальностію. Завѣщаніе составлено юридически точно, закрѣплено въ письмени и санкціонировано легально еще до смерти обладателя. Въ этомъ видѣ оно неизмѣнно во всѣхъ своихъ частяхъ, и каждая іота его равно неприкосновенна. Это непреложный законъ до самой послѣдней мелочи. Никто другой теперь не можетъ отмѣнить его и отнять у него всякую дѣйственность, потому что это законченный и оформленный актъ того, кто единственно полномоченъ на его совершеніе. Постороннее вмѣшательство тутъ будетъ грубымъ нарушеніемъ, абсолютно нетерпимымъ. Если же такъ, то лишь самъ первоначальный распорядитель имѣетъ власть производить модификаціи въ своемъ тестаментарномъ распредѣленіи, но у насъ онъ мыслится почившимъ, почему мало будетъ даже ссылки на всеобдержный принципъ, что τῆς ἐπιδιαθήκης κληροτέραν εἶναι τῆν διαθήκην⁹⁸). Дальнѣйшія прибавки просто не допустимы сами по себѣ и пезависимо отъ ихъ содержанія, когда все сводится къ единой волѣ умершаго. Пусть эти прилоги будутъ согласны съ его намѣреніями и не противорѣчатъ имъ по существу, — во всякомъ случаѣ это будетъ покушеніемъ на чужую свободу, ея оскорбленіемъ и упраздненіемъ. Поэтому получится принципиальное противорѣчіе юридической природѣ тестаментарнаго рѣшенія, коль скоро къ нему что-либо присовокупляется, хотя бы и не въ качествѣ опроверженія. Такія параченія всегда будутъ внѣ смысла завѣщанія, ибо они являются излишнимъ привнесеніемъ неправомошнаго лица. Съ этой точки зрѣнія тестаментарное повелѣніе гарантировано и отъ устраненія и отъ внѣшнихъ наслоеній, а должно быть обязательно въ самой малѣйшей чертѣ⁹⁹).

⁹⁸) *Josephi Flavii De bello jud.* II, 2: 3 (у В. Niese V. Berolini 1894, p. 158) объ Антипѣ; ср. II, 2: 6 (*ibid.*, p. 161): τῆν γὰρ αὐτῆς ἐπιδιαθήκην (Ирода в.) ἤϊον (Николай. защитникъ Архелая) διὰ ταῦτα μάλιστα εἶναι κληροτέραν, ἢ: βασιλείαν ἐν αὐτῇ Κλειστρα κληροτάτη τοῦ διαδόχου.

⁹⁹) Объ этомъ предметѣ съ точки зрѣнія Римскаго закона см. *Ueber römisches Recht im Galaterbrief. Eine Untersuchung zur Geschichte des*

Вотъ незыблемая житейская мѣрка, тѣмъ болѣе необходимая по отношенію къ предметамъ высшаго порядка. Апостоль примѣняетъ ее къ божественному обѣтованію, сравнивая его съ тестаментарнымъ опредѣленіемъ. Имѣется ли между ними юридическое совпаденіе? — въ этомъ вся важность. Для несомнѣннаго отвѣта онъ отыскиваетъ въ первомъ тестаментарные признаки. Но *обтты речени быша* — ἐρρέθησαν, — высказаны категорически и безъ колебаній, такъ что воля Божія вылилась въ нихъ всецѣло, нашла адекватное обнаруженіе и не дозволяетъ недоумѣній. По этой причинѣ αὐτῶν εὐαγγελία означаютъ не многообразіе элементовъ благословенія Аврааму, а то, что изреченіе повторялось не однократно съ первичною интенсивностію. Такое постоянство тона при частыхъ напоминаніяхъ служить къ непреклонному убѣжденію, что объявленное пунктуально соотвѣтствуетъ желаніямъ говорящаго и исчерпываетъ ихъ во всей глубинѣ и со всею отчетливостію. Черезъ это оно приобретаетъ характеръ тестаментарной принудительности и подпадаетъ одинаковому сужденію. Въ немъ важны всѣ отгѣнки фразы, потому что за ними скрывается непреложное приказаніе. Съ этой стороны крайне интересно, что въ обѣтованіи употреблено единственное число, заставляющее мыслить единичность получателя завѣщаннаго. И нельзя возражать, будто терминъ σπέρμα коллективный, потому что для подобнаго понятія было достаточно средствъ въ лексическихъ богатствахъ всякаго языка, и въ греческомъ мы встрѣчаемъ безспорныя τὰ τέκνα, οἱ ἀπόγονοι. Разъ эти не приняты, мы должны комментировать всю терминологию въ строжайшемъ ея значеніи безусловнаго singular., ибо для plur. были всѣ удобства. Отсюда и послѣднее заключеніе будетъ незыблемо.

Мы видимъ, что св. Павелъ аргументируетъ приспособительно къ юридическимъ житейскимъ отношеніямъ, и его соображенія слѣдуетъ опѣниваемы въ этой сферѣ. Критика незаконно и произвольно отрываетъ ихъ отъ естественной почвы и навязываетъ имъ неподобающую роль абсолютной доказательности. На самомъ дѣлѣ они построены по тестаментарному масштабу и удовлетворяютъ ему съ художественною точностію. Если правда, что завѣщаніе неизмѣяемо по

буквъ, то она не менѣ существенна въ параллельномъ ему объѣтѣ Божиємъ и имѣетъ всю свою непреоборимую силу. Объ пей поэтому и говорится, какъ она этого заслуживаетъ юридически. Тогда убѣжденія Апостола будутъ твердыми по всѣмъ формальнымъ требованіямъ ¹⁰⁰). Насколько они состоятельны материально?—это иной вопросъ, подлежащій особому разсмотрѣнію ¹⁰¹).

Для него обязательно напередъ выяснить, какія собственно предреченія Аврааму разумѣются у св. Павла. Ириней, Тертуллианъ, Оригенъ и Іоаннъ Златоустъ ссылались на Быт. XXII, 18 (*и благословятся о сѣмени твоємъ вси языци земли*), но оно не отвѣчаетъ всѣмъ деталямъ анализируемаго текста, гдѣ — наряду съ нумерическою единичностію — подчеркивается еще, что обътованіе даровано праотцу народа Израильскаго и сѣмени его совмѣстно и въ неразлучности. Посему *каі* необходимо должно быть въ ветхозавѣтной цитатѣ ¹⁰²). Его мы находимъ только въ Быт. XIII, 15 и XVII, 8, когда Богъ сказалъ патріарху: *всю землю, юже ты видиши и въ ней же обитаеши, всю землю Ханаану тебѣ дамъ ю и сѣмени твоему* (σοι δώσω αὐτήν καί τῳ σπέρματί σου) *по тебѣ во вѣки (во одержаніе вѣчное)*. Здѣсь именно Авраамъ и его потомство мыслятся одновременно и неразсторжимо, почему отсюда и нужно отправляться во всѣхъ изысканіяхъ.

Ходъ соображеній намѣчается довольно опредѣленно самымъ сліяніемъ предка съ его продолжателями. Они вмѣстѣ получаютъ обътованіе и вмѣстѣ же могутъ наслаждаться его осуществленіемъ. Иначе и первый будетъ лишь ожидающимъ наслѣдія, которое отодвигается въ неизвѣстную даль. Его полное обладаніе начнется не ранѣе, какъ при соучастіи въ

¹⁰⁰) Значить, будетъ несправедливо—вмѣстѣ съ *H. T. J. Bagge* (St. Paul's Epistle to the Galatians, p. 92) и Prof. *John Brown* (An Exposition of the Epistle of Paul Apostle to the Galatians, Edinburgh 1853, p. 114) видѣть въ Гал. III, 16 только простую замѣтку, а не аргументъ.

¹⁰¹) Поэтому нельзя остановиться на томъ пониманіи (An Exposition of the Epistles of St. Paul, and of the Catholic Epistles. By Archbishop *John Mac Evilly*. Vol. 1. Fourth edition, Dublin 1891. P. 380), будто за буквою св. Павелъ открываетъ вложенный въ терминъ Богомъ собственный его смыслъ тѣмъ же Духомъ, Которымъ былъ поднимъ Моисей при написаніи. Последнее, конечно, несомнѣнно, но у насъ рѣчь идетъ о способахъ истолкованія.

¹⁰²) Ср. *J. B. Lightfoot*. Epistle to the Galatians, p. 146. *Fr. Sieffert*, Handbuch über den Brief an die Galater, S. 189-190. *C. J. Ellicott*, St. Paul's Epistle to the Galatians, p. 59-60.

немъ и самого сѣмени. Это энергически выражено въ библейской фразѣ, потому что Авраамъ уже обитаетъ на землѣ, между тѣмъ она предназначена ему въ будущемъ. Такое внѣшнее противорѣчіе устраняется единственно при томъ пониманіи, что для реализаціи обѣта патриархъ долженъ быть неотлученъ отъ потомства и съ нимъ пользоваться предудказаннымъ достояніемъ. Въ этомъ вся сила. Но всякому извѣстно, что фактически этого не было по физической неотвратимости царствовавшей смерти, при которой возможно только генетическое преемство. По этой причинѣ обѣтованіе нельзя толковать реалистически, какъ оно и не разумѣлось евреями съ безусловностію. При всемъ паденіи своего духовнаго созерцанія и при крайнемъ приниженіи своихъ идеаловъ, они всегда чувствовали относительную недостаточность наличнаго—помимо и независимо отъ сокращенія предопредѣленныхъ Богомъ политическихъ границъ. Въ нихъ неискоренимо жила надежда на грядущаго славнаго Избавителя, который дѣйствительно приобрѣтетъ всю землю, и съ Нимъ Израиль вѣчно будетъ наслаждаться заповѣданными благами. Слѣдовательно, въ прошлой исторіи исполненіе просто предуготовлялось, поелику для него неизбежно совмѣщеніе родоначальника съ преемниками въ общей индивидуальности. Въ этомъ смыслѣ сѣмя единично въ самой строжайшей степени ¹⁰³), и угадать его не трудно, если оно имѣло мессіанское значеніе ¹⁰⁴). Апостоль и прибавляетъ прямо $\delta\varsigma \epsilon\sigma\tau\iota \chi\rho\iota\sigma\tau\acute{o}\varsigma$. Здѣсь не гипотетическое отождествленіе, потому что употребленный оборотъ не выражаетъ этого своею грамматическою неправильностію. Онъ гласитъ „каковъ есть Христосъ“ и этимъ утверждаетъ, что одинъ Господь Спаситель включалъ въ Себѣ всѣ важнѣйшіе моменты обѣтованія. Онъ называется въ качествѣ историческаго Искупителя, во всей реальности Своего земнаго подвига. Потому мы и не допускаемъ ¹⁰⁵) мистическаго толкованія, будто св. Павелъ

¹⁰³) Отсюда очевидна недостаточность того пониманія (*Fr. Windischmann's Erklärung des Briefes an die Galater*, S. 80), что указаніемъ на потомство вообще Духъ Божій не позволяетъ разумѣть непосредственныхъ дѣтей Авраамовыхъ. Безъ сомнѣнія, это вѣрно, но намъ желательно еще знать, кто именно долженъ быть обѣтованнымъ сѣменемъ и почему таковымъ былъ Христосъ.

¹⁰⁴) Ср. *System der biblischen Psychologie* von Prof. *Franz Delitzsch*. Lpzg 1855, S. 108.

¹⁰⁵) Ср. *Weissagung und Erfüllung im alten und neuen Testamente. Ein theologischer Versuch* von Prof. Dr. *J. Chr. K. Hofmann*. Erste Hälfte, Nördlingen 1841. S. 110—111. *H. Vollmer*, *Die Alttestamentlichen Citate*

говорить о Церкви въ неотдѣлимости ея отъ Своего Основателя и Главы¹⁰⁶). Элементъ сонаслѣдничества—дальнѣйшій и производный, держащійся на томъ, что существуетъ абсолютный обладатель. Онъ безусловно единиченъ и совпадаетъ съ еврейскимъ праотцемъ, какъ новый Авраамъ. Тамъ разумѣется властитель, сообщающій свои права и преимущества непосредственно путемъ самаго рожденія. Предки приобрѣтаютъ всё его привилегіи не по своимъ заслугамъ и достоинствамъ, а лишь потому, что они его дѣти и отъ него происходятъ. Это должно быть и въ антитипѣ со всею точностію и открывается именно во Христѣ. Голгоескою жертвой Онъ стяжалъ заключенное ранѣе благословеніе Авраамово и сталъ исключительнымъ его господиномъ и безконтрольнымъ распорядителемъ. Безъ Него невѣроятна даже минимальная соприкосновенность къ обѣщаннымъ благамъ, а при вчлененіи въ Него всё усваиваютъ ихъ съ естественною неотвратимостію. Во Христѣ люди усыновляются Богу и дѣлаются чадами Небеснаго Отца со всѣми прерогативами.

Отсюда вытекаетъ, что наряду съ нумерическою единичностію у Апостола мыслится и моментъ генетической преемственности. И здѣсь терминъ *спѣрма* былъ самымъ подходящимъ. Онъ отмѣчаетъ потомство, какъ органическое цѣлое¹⁰⁷), сохраняющееся и продолжающееся потому, что у него есть связующій центръ, что оно неизмѣнно воплощаетъ объединяющій отдѣльныя звенья принципъ. Поэтому многообразіе и развѣтвленія бывають внѣшними обнаруженіями сѣмени, всегда единого и сплавивающаго между собою всё

bei Paulus, S. 60—61. Brief an die Galater, bearbeitet von Prof. R. A. Lipsius въ „Hand-Commentar zum Neuen Testament“. Zweiter Band. Zweite Auflage, Freiburg i. B. 1892. Zweite Abtheilung, S. 40.

¹⁰⁶) Съ разными отгѣнками эту мысль высказывали A. Tholuck, Das Alte Testament im Neuen Testament, S. 74 flg. G. Fr. Jatho, Pauli Brief an die Galater, S. 32: „die Gesamtheit der Gläubigen“. Erklärung des Briefes Pauli an die Galater. Aus dem handschriftlichen Nachlass von weil. Prof. Dr. Fried. Ad. Philippi. Herausgegeben von Dr. Ferd. Philippi. Gütersloh 1884. S. 120: „Gemeinde der Glaubigen“. G. Estius, In omnes D. Pauli Epistolas Commentarii II, p. 266. Rud. Cornely въ „Cursus Scripturae Sacrae“ II, 3, p. 497—498. Rev. James Scott, Historical Development of the Messianic Idea въ „The Old Testament Student“, Vol. VII, No. 6 (February, 1888), p. 178: „Christ and Church, or the Church in Christ“. J. B. Lightfoot, Epistle to the Galatians, p. 143.

¹⁰⁷) John Eadie, A Commentary on the Greek Text of the Epistle of Paul to the Galatians, p. 257. C. J. Ellicott, St. Paul's Epistle to the Galatians, p. 60. A Commentary on St. Paul's Epistle to the Galatians by Joseph Agar Beet, London 1893, p. 86.

частныя проявленія. Это единство нумерическое въ исходѣ и генетическое въ продолженіи при ихъ абсолютной нерасторжимости. Таковъ строй, созданный Господомъ Христомъ и въ Немъ пребывающій до скончанія вѣка. Опять несомнѣнно, что только Онъ былъ предреченнымъ Аврааму сѣменемъ ¹⁰⁸).

Въ этомъ пунктѣ формально-логическая аргументація Апостола прекрасно совпадаетъ съ матеріальной и покрывается ею. Она покоится на собственномъ содержаніи божественнаго обѣтованія и раскрываетъ его въ самыхъ внутреннихъ основаніяхъ. Ею не привносится новыхъ понятій и не навязывается постороннихъ примышлений, почему тутъ нѣтъ чтенія между строками ¹⁰⁹). Напротивъ: положенное въ библейскомъ текстѣ освѣщается соотвѣтственно исключительному его характеру и не затрогивается произвольно ни въ малѣйшей степени ¹¹⁰). Формальное построеніе было удобнымъ и вѣрнымъ средствомъ ¹¹¹) къ огражденію всего величія слова Божія въ его исконномъ и первичномъ достоинствѣ, во всей глубинѣ его спасительной энергіи. Едва ли справедливо настаивать, что это искусственный маневръ раввинистической интрепретаціи ¹¹²). Последняя старалась не извлекать и размыскивать имѣющееся, потому что направлялась къ утвержденію готоваго традиціоннаго предубѣжденія. Поэтому она вынуждалась къ чисто внѣшнимъ библейскимъ оправданіямъ и цѣплялась за букву, не находя опоры въ ея духѣ. Раввинизмъ затемнялъ непосредственный смыслъ Писаній и намѣренно пренебрегалъ имъ, чтобы — при безпристрастномъ объективномъ сличеніи — не рухнула традиціонная „ограда закона“ и не похоронила разомъ всѣхъ ея охранителей. Св. Павелъ всегда сосредоточивался на подлинной и неповрежденной

¹⁰⁸) Ср. *Theologie des Alten Testaments* von weil. Prof. Dr. *Gust. Fr. Oehler*, Stuttgart 1882, S. 812—813.

¹⁰⁹) Такъ *B. Ф. Фарраръ*, *Жизнь св. апостола Павла*, стрн. 35.

¹¹⁰) Ср. у Prof. Dr. *Hermann Olshausen* въ „*Biblischer Commentar über sämtliche Schriften des Neuen Testaments*“. Vierter Band (Die Briefe Pauli an die Galater—Thessalonicher). Königsberg 1884. S. 65—66.

¹¹¹) См. *J. Hofmann*, *Die heilige Schrift Neuen Testaments* II, 1, S. 83. *Ph. Schaff*, *Commentary on the Epistle to Galatians*, p. 320. *J. J. Howson* въ „*The Holy Bible*“, edited by F. C. Cook, III, p. 516.

¹¹²) Даже *Cr. H. Toy* находить (Quotations in the N. T., p. XXIII. 105—106) у св. Павла подражаніе примѣру раввиновъ, иногда различавшихъ формы единственнаго и множественнаго числа. Ср. еще *Die alttestamentlichen Citate im Neuen Testament* von Prof. *Eduard Böh*, Wien 1878, S. 246—247.

истинѣ Библии и былъ живѣйшимъ отрипаніемъ раввинистической школьной схоластики, оцѣпенѣвшей въ мертвыхъ формулахъ. Этотъ рѣзкій и непримиримый контрастъ граничить съ діаметральностію и окончательно увѣряетъ, что эллинскій благовѣстникъ всего менѣе повиненъ въ казуистикѣ раввинской экзегетики. Онъ до крайности расходился съ нею¹¹³⁾ въ самомъ принципиальномъ воззрѣніи на Ветхій Заветъ и не могъ трактовать его по шаблону прославленныхъ іудейскихъ школъ.

Вмѣстѣ съ этимъ выводомъ мы приблизились къ окончательной стадіи нашего вопроса о существенныхъ свойствахъ апостольскаго истолкованія. Въ критической наукѣ его методъ возбуждаетъ большія недоумѣнія, не рѣдко переходящія въ категорическія подозрѣнія¹¹⁴⁾. Онъ радикально различается отъ господствующаго экзегетическаго грамматизма и всецѣло проникнуть стихіею духовнаго разумѣнія библейскаго текста. По этимъ своимъ качествамъ онъ отдѣляется непродоходною пропастію отъ узко-реалистическаго пониманія и только наружно напоминаетъ раввинистическій. Все общее заключается въ одинаковомъ отрѣшеніи отъ исторически-грамматической ограниченности ради высшаго таинственнаго смысла, преобладающаго надъ ближайшимъ примѣненіемъ къ измѣнчивымъ условіямъ въ жизни народа Израильскаго. Въ этомъ многіе склонны усматривать отраженіе школьнаго іудейскаго воспитанія, причувашаго къ слишкомъ свободному обращенію съ библейскимъ матеріаломъ, который часто получалъ весьма неожиданное освѣщеніе. Это наблюденіе совершенно вѣрно для раввинизма. Онъ выдвинулъ до чрезмѣрности устное преданіе и приравнялъ его къ письменному, преградивъ тѣмъ пути къ ихъ взаимному примиренію. То и другое приобрѣли почти тождественный авторитетъ и съ теченіемъ времени настолько расторгались между собою, что іудейство вынуждено было допустить, будто оба они вручены Богомъ Моисею на Синаѣ. Этимъ естественно подчеркивалась ихъ матеріальная независимость, почему и при экзегетическомъ объединеніи

¹¹³⁾ *Karl Wieseler*, *Commentar über den Brief Pauli an die Galater*, S 273—274: „ausserordentliche Abstand“.

¹¹⁴⁾ *H. Vollmer* идетъ еще дальше и утверждаетъ (*Die Alttestamentlichen Citate bei Paulus*, S. 5), будто нынѣ даже „съ точки зрѣнія супранатурализма, апостольское истолкованіе Ветхаго Завета не можетъ быть для насъ абсолютно обязательнымъ“.

необходимо рождалась немалая искусственность. Главнѣйшею причиною было то обстоятельство, что Библию подкрѣплялись чуждыя ей мнѣнія, какихъ она не высказываетъ и не требуетъ. Имѣется ли что-нибудь подобное въ библейско-экзегетическихъ возрѣніяхъ св. Павла? — въ этомъ ключъ къ правильному рѣшенію всей проблемы. Разберемъ эту сторону дѣла безпристрастно.

Всякая исторія предполагаетъ опредѣленные цѣли, постепенно и неуклонно осуществляемые ею, и безъ этого обращается въ прихотливую игру человѣческихъ страстей, предразсудковъ, иногда даже будетъ чудовищнымъ продуктомъ коварства и лжи. Посему и историческое движеніе судьбы народа еврейскаго должно созидаться на прочномъ основаніи господствующей идеи, въ ней почерпать разумность своего бытія и фактическую планомѣрность. Но здѣсь по преимуществу Богъ былъ *и еже хотѣти, и еже дѣяти о благоволеніи* (Филипп. II, 13), и во всемъ царствуетъ Его абсолютная воля. Она блага натурально и *всѣмъ челоукомъ хоцетъ спастися* (1 Тим. II, 4). Поэтому разумная тварь призывается къ блаженству богоподобія. Страшнымъ вторженіемъ грѣха этотъ строй былъ радикально нарушенъ и потрясенъ въ своемъ нормальномъ развитіи. Однако его Верховный Первовиновникъ всегда *тойжде* (Евр. I, 12 = Псал. CI, 28) и Своею милостію торжествуетъ среди ужасныхъ развалинъ человѣческаго богопротивленія. Отсель Израильская исторія — въ ея фактическомъ обнаруженіи — всецѣло сосредоточивается въ Адамѣ надшемъ и, естественно наклоняемая къ окончательному крушенію, направляется божественнымъ Промысломъ къ благодатному обновленію. Оно даруется отъ Бога посредствомъ не менѣе сознательнаго и твердаго прилѣпленія къ Его возстановляющей силѣ. Тогда послѣдняя должна имѣть строго извѣстный средоточный пунктъ, къ которому постепенно могли бы стягиваться всѣ алчущія и жажущія души. Для сего избирается — въ лицѣ Авраама — народъ Израильскій, и ему ввѣряются обѣтованія грядущаго избавленія. Онъ является дальше хранителемъ благословенія не національно-ограниченнаго, а всемірно-универсальнаго. Въ этомъ убѣждаетъ и самое предвозвѣщеніе еврейскому праотцу, поскольку благословляются всѣ народы именно въ немъ (Гал. III, 8 = Быт. XVII, 3. XIII, 18 и ср. XXII, 18). Эта неразрывность двухъ моментовъ — всеобщности и тѣснѣй-

шаго единенія съ Авраамомъ — свидѣтельствуешь, что данное предреченіе не связано съ расовыми привилегіями, поелику не всѣ потомки его были въ союзѣ съ Израилемъ. Тутъ мыслится болѣе широкій путь приближенія къ Богу способомъ, доступнымъ всѣмъ и каждому помимо обычныхъ расчлененій. Съ этой стороны нельзя не назвать меткимъ и смѣлымъ порадоксъ, что „отецъ евреевъ не былъ собственно евреемъ“¹¹⁵⁾, ибо получили залогъ спасенія для всего міра и подъ условіемъ, не содержащимъ въ себѣ исключительнаго предпочтенія немногихъ.

Теперь наслѣдіе назначено, и къ его улученію сводятся всѣ стремленія, которыя имъ проникаются и одушевляются. Оно дѣлается единственною стихіей историческаго прогресса и сохраняетъ свое достоинство до тѣхъ поръ, пока не будетъ получено. Къ этой желанной пѣли устремлялся и законъ,—гордость и слава Авраамитовъ. Святой и праведный по своему источнику, реально онъ однако не сопровождался плодотворными результатами. Разсчитанный на всецѣлое и формально точное примѣненіе, онъ искалъ соответственно чистой энергіи. А разъ таковой не было, неизбѣжно было всегдашнее нарушеніе, въ свою очередь навлекавшее юридическое возмездіе въ категорическомъ проклятіи (Гал. III, 10). По этой причинѣ благословеніе являлось запечатаннымъ сокровищемъ, фактически бесполезнымъ для всѣхъ. Потому-то законъ никоимъ образомъ не отмѣняетъ и не упраздняетъ обѣтованія. Это привходящій и временный актъ божественной педагогіи, предполагающій нѣчто высшее и совершеннѣйшее. Онъ былъ приложенъ къ сродному для него въ человѣческой грѣховности и долженъ былъ исчезнуть вмѣстѣ съ нею. Поелику грѣхъ не изначаленъ, то онъ и не вѣченъ. Естественно, что приспособленный къ нему законъ также случаенъ и клонился къ своему уничтоженію. Поэтому еще въ самомъ началѣ онъ данъ былъ условно и лишь до пришествія сѣмени (Гал. III, 19).

Въ равной мѣрѣ понятно далѣе, что онъ не былъ въ противорѣчій съ исконнымъ завѣщаніемъ и посылно служилъ ему своими суровыми дисциплинарными приѣмами, ограждая благословеніе на началахъ обязательной для него праведности. Доколѣ ея не было, онъ продолжалъ свою тяжелую миссію

¹¹⁵⁾ G. G. Findlay, The Epistle to the Galatians, p. 187.

и прекращалъ ее не иначе, какъ съ торжествомъ истинной правды. Въ этомъ отношеніи законничество натурально тяготѣло къ избавленію и только въ немъ находило свое теологическое завершеніе. Кто выполнилъ такой дивный переворотъ,—это довольно ясно. Для него нужно было, чтобы устранена была физическая препона въ извращенности человѣческаго существа, а это требуетъ абсолютной непорочности. Воплотитель ея необходимо пріобрѣтаетъ всѣ сокровища обѣтованія и—въ качествѣ единственнаго обладателя—сообщаетъ ихъ своимъ приснымъ (Гал. III, 14). Это былъ историческій Христосъ въ лицѣ Господа Спасителя. Будучи Сыномъ Божиимъ, онъ былъ чуждъ малѣйшихъ прираженій грѣха и—по рожденію отъ жены изъ потомства Давидова (Рим. I, 3. 2 Тим. II, 8. Гал. IV, 4)—имѣлъ всѣ права наслѣдства. Въ Немъ все осуществляется съ безусловностію и неизблѣмностію на вѣки, потому что Онъ исключительный распорядитель достоянія. Посему въ Немъ же и вся исторія Израильская получаетъ свой вѣнецъ, законъ кончается (Рим. X, 4) со своимъ дѣтководительствомъ, пророчество оказывается осязательнымъ фактомъ ¹¹⁶).

Мы кратко намѣтили немногія черты историческаго міросозерцанія св. Апостола языковъ, но и этого достаточно для нашей ближайшей задачи уразумѣнія его основного экзегетическаго принципа. Онъ покоится на очень несложныхъ предпосылкахъ безспорнаго достоинства. Всѣ судьбы народа еврейскаго были божественнымъ устроеніемъ для доставленія людямъ спасенія путемъ пріобрѣтенія ими благословенія Божія. Каждый моментъ исторической жизни былъ только ступеню на этой лѣстницѣ къ небу и держался именно своимъ месіанскимъ содержаніемъ. Какъ реальное обнаруженіе человѣческой воли, онъ не былъ искусственнымъ твореніемъ для чуждыхъ ему цѣлей, которыя—напротивъ—опредѣляли главнѣйшій характеръ его бытія, сообщали ему типическій смыслъ, гармонически вводили въ стройный историческій планъ. По-

¹¹⁶) Ср. *Handbuch der alttestamentlichen Theologie von August Dillmann*. Aus dem Nachlass des Verfassers herausgegeben von Prof. Rudolf Kittel. Lpzg 1895. S. 40: „Новозавѣтная религія относится къ ветхозавѣтной, какъ высшая ступень развитія къ низшей, и—слѣдовательно—стоитъ съ нею на одномъ основаніи и общей почвѣ, но доводитъ до совершенной реальной зрѣлости то, что въ той содержалось въ зародышѣ; посему можно сказать: тамъ преднамѣчается, здѣсь достигается; та ищетъ, предвозвѣщаетъ, предызображаетъ, предсказываетъ,—эта даетъ, исполняетъ, осуществляетъ, приводитъ въ дѣйственность“.

нато отсюда, что вся исторія во всемъ ея объемѣ еще болѣе была запечатлѣна подобнымъ свойствомъ мессіанскаго тяготѣнія, сообщавшаго ей устойчивость и нормальное развитіе. Это вѣрно и для величайшаго фактора ея въ ветхозавѣтномъ законѣ, потому что его намѣреніемъ было оправданіе, фактически недостижимое. Не удивительно, что онъ не менѣе служилъ мессіанскимъ интересамъ и направлялся къ ихъ реализаціи. Въ ней онъ поглощается, и все движеніе заключается согласно его идеѣ. Но ее осуществилъ Христось Господь, почему въ Немъ и сосредоточивается все историческое теченіе.

Это сужденіе было самоочевиднѣйшею и первѣйшею истиной для всякаго вѣрующаго исповѣдника Распятаго, а св. Павелъ былъ самоотверженнѣйшимъ рабомъ Христовымъ и не могъ мыслить иначе. Въ такомъ случаѣ данное заключеніе необходимо получало обратное примѣненіе. Гдѣ конецъ, тамъ сокрыто и все значеніе промежуточныхъ стадій, къ нему приспособленных¹¹⁷⁾. Въ силу этого все прошлое теряетъ свои случайныя и временныя наслоенія космической ограниченности и раскрывается единственно со своего завершительнаго пункта. Таковымъ фактически былъ Христось, и мессіанское пониманіе разрѣшается христіанскимъ¹¹⁸⁾. Съ этой точки зрѣнія Новый Заветъ становится комментариемъ Ветхаго, надежнымъ ключемъ къ проникновенію подъ покровъ письма.

Теперь мы имѣемъ два тезиса, тѣсно связанные между собою, что 1) исторія Израильская всегда была мессіанскою и 2) должна быть изъясняема похристіански. Это коренное убѣжденіе Апостола принудительно воздѣйствовало на практикуемый способъ истолкованія Библии. Для него частныя историческія подробности неизбѣжно сглаживались и заслонялись въ своей первичной приспособительности. Онѣ были только условными формами обнаруженія мессіанской идеи и сами по себѣ устранились по минованіи въ нихъ надобности,

¹¹⁷⁾ Ср. *Der Messias als Versöhner. Eine biblische Untersuchung von Franz Delitzsch.* Lpzg 1885, S. 14—15.

¹¹⁸⁾ *Fr. Rendall* говоритъ (*Theology of the Hebrew Christians*, p. 182): „Христось былъ центральнымъ солнцемъ, вокругъ котораго вращалась вся система; типъ и пророчество оставались темными, пока слава анти-типа, давно обѣтованнаго Мессіи, не озарила каліаніемъ небеснаго свѣта примрачный міръ человѣческихъ упованій“. Ср. *Ed. Rehm, Alttestamentliche Theologie*, S. 349.

потому что были внѣшними средствами для опредѣленной цѣли. Разъ же въ послѣдней весь ихъ смыслъ, св. Павелъ не замыкается въ нихъ безъ пользы и въ ущербъ главному. Отсюда вытекаетъ, что онъ господствуетъ надъ ближайшими фактическими опредѣленіями взятаго изреченія и не рѣдко разобщаетъ его отъ непосредственной исторической обстановки. Но это не было ни произволомъ, ни извращеніемъ, а царственнымъ путемъ къ истинѣ, которая часто дробится и преломляется въ человѣческой средѣ, хотя по существу независима отъ нея. Поэтому ее и нельзя оцѣнивать по такимъ измѣнчивымъ переливамъ, съ нею ни мало не связаннымъ и на нее матеріально не вліяющимъ. Напротивъ, обязательно всячески устранивать эти переходящіе элементы, чтобы тѣмъ ярче возсіялъ свѣтоносный лучъ ¹¹⁹). Затѣмъ необходимо слѣдовало, что экзегетическій буквализмъ совсѣмъ не требуется для подлиннаго уразумѣнія Библии настолько, чтобы рабски преклоняться подъ всякою іотой или чертой ¹²⁰). Въ нихъ закрѣпляется историческое обнаруженіе божественнаго промысленія, которое чрезъ нихъ входитъ въ наличныя условія, подчиняя ихъ своей волѣ. Сама же она выше и внѣ ихъ и не должна быть соизмѣряема буквалистическою оболочкой, варьируемой различно въ соотвѣтствіе историческимъ запросамъ ¹²¹).

Здѣсь находится принципиальное основаніе, что Апостоль довольно свободно обращается съ библейскимъ письменемъ, не держится ригористической пунктуальности при воспроизведеніи комментируемыхъ мѣстъ, комбинируетъ ихъ по своему и пр. ²²). Ближайшій примѣръ тому въ библейскихъ цитатахъ, приводимыхъ не всегда дословно и иногда не подда-

¹¹⁹) Эта сторона не совсѣмъ правильно и нѣсколько преувеличенно освѣщена у *Sanday-Headlam*, Commentary on the Epistle to the Romans, p. 303.

¹²⁰) Отсюда очевидна несостоятельность обвиненія св. Павла *O. Pfeilerer*'омъ (*Das Urchristenthum*, S. 155) въ „Schriftvergötterung“.

¹²¹) Съ этой точки зрѣнія отъ-части можно допустить мнѣніе *Eug. Ménegez*'а (*Le péché et la rédemption d'après Saint Paul*, p. 126—127), что буква оказывалась неудобною для св. Павла и затрудняла раскрытіе его мыслей, но по тому же самому нельзя принять тезисъ *E. W. Hengstenberg*'а (*Christologie des Alten Testaments* III, 2, S. 185 fig.) о соотвѣтствіи пророчества и исполненія въ каждой малѣйшей чертѣ: ср. *Die Messianische Weissagungen. Ihre Ehtstehung, ihr zeitgeschichtlicher Charakter und ihr Verhältniss zu der neutestamentlichen Erfüllung.* Von Prof. D. Ed. Riehm. Gotha 1875. S. 142 fig.

¹²²) Ср. *H. Vollmer*, *Die Alttestamentlichen Citate bei Paulus*, S. 36. 37—38. 43, 1.

ющихся безспорному выясненію. По этой причинѣ вопросъ о библейскомъ ветхозавѣтномъ текстѣ св. Павла доселѣ остается не вполне рѣшеннымъ и вызываетъ много недоразумѣній. Несомнѣнно только одно, что это не былъ еврейскій подлинникъ, и его вліяніе до крайности слабо ¹²³). Но не менѣе того вѣрно, что онъ не совпадаетъ и съ наличными типами греческаго перевода, колеблется между разными его представителями ¹²⁴). Отсюда возникла даже гипотеза объ особой сирской Библии, бывшей подъ руками Спасителя и Его учениковъ и не тождественной по своимъ характернымъ чтеніямъ съ теперешнею. Въ своей рѣзкой формѣ эта мысль ¹²⁵) лишена теоретическаго оправданія и не выдерживается фактически ¹²⁶), поелику она признаетъ за новозавѣтными писателями свободу репродукціи и привнесенія по воспоминаніямъ изъ оригинала ¹²⁷). Само собою понятно, что она бесполезна и для дѣла, поскольку отсылаетъ насъ въ область неизвѣстнаго, гдѣ нельзя достигнуть чего-либо твердаго ¹²⁸). Въ ней есть зерно истины, что собственный библейскій текстъ былъ тогда преимущественнымъ достояніемъ ученыхъ школъ и до народа достигалъ въ пересказѣ ¹²⁹). Какое участіе принадлежало здѣсь версіи LXX-ти и была ли примѣсь эллинистически-Александрійской стихіи, — это не

¹²³) *Aemil. Frid. Kautzsch* доказываетъ (*De Veteris Testamenti locis a Paulo Apostolo allegatis*, Lipsiae 1869, p. 109 110), что изъ 84 ветхозавѣтныхъ цитатъ около 70 взяты св. Павломъ изъ LXX-ти прямо и безъ измѣненій, 12 — съ уклоненіями и лишь двѣ [Рим. XI, 35 = Іов. XII, 3 (11); 1 Кор. III, 19 = Іов. V, 13; см. p. 67—70] изъ еврейскаго подлинника или особой версіи. Ср. однако *Frz Delitzsch*, *Brief an die Römer*, S. 45—46.

¹²⁴) См. *H. Vollmer*, *Die Alttestamentlichen Citate bei Paulus*, S. 19.

¹²⁵) Она развита у *Ed. Böhl'a*: *Die alttestamentliche Citate im N. T.; Forschungen nach einer Volksbibel zur Zeit Jesu und deren Zusammenhang mit der Septuaginta-Uebersetzung*, Wien 1873.

¹²⁶) См. актовую рѣчь проф. *П. И. Горскаго-Платонова* „Народная Библия во времена Христа Спасителя“ въ „Прибавленіяхъ къ Твореніямъ св. Отцевъ“, ч. XXVI за 1880 г., стрн. 1070—1085, и въ „Православномъ Обзорніи“ 1880, № 10, стрн. 363—375. *A. H. Franke* замѣчаетъ (*Das alte Testament bei Johannes*, S. 285): „Для перваго христіанскаго лѣка такіе побочные (по сравненію съ LXX) переводы совершенно не доказаны, изобрѣтаются по нуждѣ и — подобно греческой народной Библии во времена Ісуса — принадлежать исключительно фантазіи“.

¹²⁷) *Ed. Böhl*, *Die alttestamentliche Citate im N. T.*, S. 255. 257. 260.

¹²⁸) Это же нужно сказать и относительно предположенія *H. Vollmer'a* (*Die Alttestamentlichen Citate bei Paulus*, S. 38), что у св. Павла были іудейскіе сборники ветхозавѣтныхъ библейскихъ цитатъ въ качествѣ *dicta probantia*, какъ будто бы это было у эллинистическихъ іудеевъ. о чемъ см. *Essays in Biblical Greek* by † *Edwin Hatch*, Oxford 1889, p. 186. 203—214.

¹²⁹) Ср. *Cr. H. Toy*, *Quotations in the N. T.*, p. XV.

совсѣмъ очевидно ¹³⁰) и для насъ не важно. Весь центр тяжести въ томъ, что библейскія выраженія примѣняются у св. Павла не во всей ихъ буквалистической строгости. Это ни мало не удивительно и логически вытекаетъ изъ основнаго принципа, что всѣ мелочи письменнаго начертанія закрѣпляютъ лишь внѣшнія подробности обнаруженія божественнаго откровенія въ тотъ или иной историческій моментъ. Для него онѣ существенно-необходимы, но ихъ сила не простирается далѣе и не имѣетъ обязательной принудительности. За этимъ временнымъ и наружно несходнымъ скрывается нѣчто единое и всегда себѣ равное во всѣхъ своихъ частяхъ. Оно коренится въ волѣ Божіей и находится выше всякихъ міровыхъ отношеній ¹³¹). Поэтому глубочайшее и вѣчное содержаніе Библии не связано непосредственно съ еврейскими звуками и предносится у Апостола въ греческой интерпретаціи, наиболѣе удобной для іудеевъ разсѣянія и язычниковъ, менѣе поработченной буквалистической случайности, возвышенной по своему общему освѣщенію. Еврейскій текстъ во многомъ сливался съ раввинистическими мнѣніями, былъ затемненъ облакомъ школьной іудейской премудрости и затруднялъ прямое приближеніе къ его сокровищамъ. Естественно, что эллинскій благовѣстникъ не желаетъ намѣренно воздвигать себѣ преграды и предпочитаетъ переводъ, не затуманенный прилипшими къ нему человѣческими примышленіями и ярко озарявшій внутренній смыслъ. Поелику же онъ единъ и вышеширенъ, — безъ всякаго нарушенія допускается немалая свобода въ цитаціи со стороны словеснаго выраженія ¹³²).

Такой экзегетическій приемъ былъ средствомъ къ отысканію библейскаго духа, оживотворявшаго и жизнь избраннаго народа и его священные литературные памятники ¹³³). Всѣ

¹³⁰) Ср. *W. Baldensperger*, *Das Selbstbewusstsein Jesu*, S. 7.

¹³¹) Это признаетъ и *Cr. H. Toy* (*Judaism and Christianity*, p. 139), хотя въ экзегетическомъ методѣ св. Павла усматриваетъ (p. 138) слѣды вліянія раввинской школы.

¹³²) Уже этимъ опровергается догадка *H. Vollmer's* (*Die Alttestamentlichen Citate bei Paulus*, S. 52) и *H. J. Holtzmann's* (*Lehrbuch der neutestamentlichen Theologie. Erste Hälfte*, Freiburg i. B. und Lpzg 1896. S. 40), будто „формулою *τοὺτ' ἐστὶν* отмѣчается мидрашъ“.

¹³³) Значить, здѣсь нѣтъ ничего подобнаго тому, что утверждаетъ *Edmond Stapfer* (*Les idées religieuses en Palestine à l'époque du Jésus-Christ*, Paris 1878. P. 104), будто св. Павелъ цитуетъ законъ подобно князьямъ, заставлявшимъ говорить свящ. писателя то, о чемъ онъ никогда не думалъ. Съ большими ограниченіями можно принять даже и формулу *A. Sabatier* (*L'Apôtre Paul*, p. 66), что Апостольскія языковъ

они служили ꙗвлѣнью божественнаго промысла и воплощаютъ его намѣренія. Послѣднія выступаютъ на страницахъ ветхозавѣтнаго писмени въ различной формѣ, которая была только приспособительною оболочкой для воспитанія людей къ мессіанскому избавленію. Обѣтованіе о сѣмени проходитъ черезъ всю Библию и проникаетъ ее во всѣхъ книгахъ и строкахъ. Потому, чуждый грамматическаго буквализма и исторической ограниченности, Апостоль всюду усматриваетъ мессіанское значеніе и предлагаетъ его въ своихъ истолкованіяхъ. Въ этомъ случаѣ онъ созидается на существѣ ветхозавѣтнаго откровенія и находится въ тѣснѣйшемъ согласіи съ его божественнымъ достоинствомъ.

Возраженія критики помогутъ отчетливѣе отгнѣнить этотъ тезисъ. Слово Божіе руководило человѣка ко спасенію, и главнѣйшимъ фактомъ этой божественной педагогики былъ законъ, дарованный въ качествѣ способа къ достиженію праведности. При такой общности стремленій — для номистическаго іудейства исчезало строгое разграниченіе между тѣмъ и другимъ, и они постепенно слились до нерасторжимости. Св. Павелъ охотно принимаетъ это воззрѣніе и часто все Писаніе именуетъ закономъ, хотя бы и не съ раввинистическою исключительностію. При всемъ томъ онъ былъ непреклоннымъ оппонентомъ номизма и колебалъ его въ самыхъ твердыняхъ. Вотъ отсюда-то будто бы и получается непримиримая антиномія, что аргументація опирается на законъ, который категорически отрицается. „Въ отношеніи къ Ветхому Завѣту Апостоль всецѣло чувствовалъ независимость, и все, касавшееся существа христіанской свободы, было для него избавленіемъ отъ ига закона, несовершенства и ограниченности ветхозавѣтнаго религіознаго строя; — и однако, какъ часто мы видимъ у него приверженность именно къ Ветхому Завѣту, даже къ самой буквѣ его!¹³⁴“ — восклицаетъ Бауръ ¹³⁴). Къ этому О. Пфлейдереръ ¹³⁵) добавляетъ, что „историко-экзегетическое право было за іудео-христіанами (іудайстами) и лишь догматическое за Павломъ... Его положеніе было тѣмъ опаснѣе, что онъ вполне раздѣлялъ пред-

„читалъ книги Ветхаго Завѣта глазами христіанина (хотя?) и съ пропитательностію раввина“.

¹³⁴) Paulus II, S. 309—310.

¹³⁵) Der Paulinismus, S. 108.

посылку противниковъ о непреходящемъ достоинствѣ буквы, какъ богостокровеннаго слова¹³⁶⁾, а между тѣмъ „оружіе для борьбы съ закономъ заимствуетъ именно изъ закона“¹³⁷⁾. Это парадоксальная позиція¹³⁸⁾, свидѣтельствующая о внутренней раздвоенности¹³⁹⁾ и подрывавшая всѣ соображенія въ самомъ корнѣ¹⁴⁰⁾.

Нужно признать, что—при справедливости этихъ замѣчаній — Апостолъ окажется въ оковахъ раввинистической схоластики, преодолевавшей его христіанскія убѣжденія къ явному подрыву. Но вся критическая фальшь здѣсь состоитъ въ томъ, что насильственно расторгаются частныя стороны пѣлаго, объединяющаго ихъ со строгою гармоничностію. Законъ былъ временнымъ методомъ божественной педагогіи и неизбежно сходить со сцены, когда его роль исчерпана. Иудаизмъ не хотѣлъ допустить этой неотразимой истины и случайное пытался сдѣлать неизмѣннымъ и абсолютнымъ. Въ этомъ натурально несвойственномъ ему универсализмѣ законъ рѣшительно отрицается у св. Павла и низводится до надлежащихъ историческихъ размѣровъ. Въ своей сферѣ и въ должные моменты онъ былъ великимъ орудіемъ спасительной десницы и выражалъ ея мановенія, которыя въ немъ и сохраняются во всей чистотѣ. Поэтому, отошедши въ область священнаго преданія, законъ не перестаетъ быть свидѣтелемъ божественнаго откровенія, насколько послѣднее въ немъ содержалось¹⁴¹⁾. Въ

¹³⁶⁾ См. еще *O. Pfeleiderer*, *Das Urchristenthum*, S. 158: „Какъ іудейскій богословъ..., св. Павелъ долженъ былъ отъ закона доказывать свое евангельское убѣжденіе объ уничтоженіи закона—задача, которую никто не могъ бы разрѣшить безъ смѣлыхъ и искусственныхъ перетолкованій“. Ср. *H. Vollmer*, *Die Alttestamentlichen Citate bei Paulus*, S. 78—79.

¹³⁷⁾ *H. Vollmer*, *Op. cit.*, S. 50. Такъ и *Albrecht Ritschl*, *Die Entstehung der althatholischen Kirche* (Bonn 1857), S. 52.

¹³⁸⁾ *H. J. Holtzmann*, *Neutestamentl. Theologie II*, S. 33 flg. Prof. *Ed. Grafe*, *Die paulinische Lehre vom Gesetz nach den vier Hauptbriefen*, Freiburg i. B. und Lpzg 1893, S. 33: „Und er (Paulus) war thatsächlich in einer misslichen Lage, indem er den Versuch machte, das Gesetz durch's Gesetz selbst zu bekämpfen“.

¹³⁹⁾ *H. J. Holtzmann* утверждаетъ (*Neutestamentl. Theologie II*, S. 33), что „вообще есть антиномія (внутренняя) въ Павловомъ понятіи закона“, и св. Апостолъ занимаетъ здѣсь „полное противорѣчія положеніе“ (S. 144).

¹⁴⁰⁾ Частію этимъ объясняется и мнѣніе *A. Ritschl*'я, что, считая законъ „документомъ божественнаго откровенія“ (*Bernh. Duhn*, *Pauli Apostoli de Judaeorum religione judicium*, p. 36), въ примѣненіи его св. Павелъ яко бы держался „фарисейскаго пониманія“ (*Rechtfertigung und Versöhnung II*, S. 311) и допускалъ „фарисейскія комбинаціи“ (S. 308).

¹⁴¹⁾ *Benjamin Jowett* (*The Epistles of St. Paul to the Thessalonians, Galatians and Romans. II: Essays and Dissertations*. London 1894) не

этомъ пунктѣ Апостоль утверждаеть его вѣчную значимость, какую онъ, несомнѣнно, имѣлъ и никогда не утрачиваетъ, будучи важнѣйшею стадіей мессіанскаго предваренія ¹⁴²). Необходимо, что и мессіанское толкованіе его будетъ единственно вѣрнымъ.

Мы обозрѣли всѣ принципiальныя экзегетическія особенности Павловыхъ посланій и можемъ формулироветь ихъ кратко. Это 1) отрѣшеніе отъ исторической условности, 2) господство надъ буквой и 3) мессіанское разумѣніе. Всѣ онѣ подвергаются возраженіямъ и не рѣдко считаются раввинистическимъ наслѣдіемъ, но ихъ нельзя оцѣнивать помимо фундаментальнаго герменевтическаго основанія ¹⁴³). Оно же гласить, что весь Ветхій Заѣтъ направлялся къ Новому, его предуготовлялъ и въ немъ завершается. Христось—внѣць всего домостроительства, которое въ немъ сосредоточивается и изъ Него объясняется ¹⁴⁴). Это воззрѣніе было сущностію апостольской экзегетики, и лишь тамъ она имѣеть свою опору, почему на немъ ¹⁴⁵) должно созидаться и наше окончательное сужденіе по разсматриваемому предмету ¹⁴⁶).

Въ такомъ видѣ данное положеніе прежде всего безпорно объективно и едва ли можетъ быть поколеблено научно. Оно оправдывается всѣми здравыми соображеніями серьезнаго безпристрастія. Въ глубинѣ его стоитъ мысль о непрерывномъ и всегдашнемъ дѣйствіи божественнаго промысла. Его голосъ

безъ права утверждаетъ (р. 133), что „законъ и пророки... свидѣтельство вали объ истинѣ, которая выше ихъ“.

¹⁴²) Ср. *Sanday-Headlam*, Commentary on the Epistle to the Romans, p. 305—306.

¹⁴³) Ср. Die alttestamentlichen Citate in den vier Evangelien erläutert von *Erich Haupt*, Colberg 1871, S. 3.

¹⁴⁴) *Ch. Aug. Briggs*, Messianic Prophecy, p. 64: „Мы, не колеблясь, утверждаемъ, что ключъ къ ветхозавѣтнымъ пророчествамъ заключается въ первомъ пришествіи Мессіа, но окончательно и ко всей истинѣ онъ будетъ данъ только при второмъ Его пришествіи“.

¹⁴⁵) Ср. у проф. *И. П. Корсунскаго*, Новозавѣтное толкованіе В. З., стрн. 113—114; *J. Hofmann*, Biblische Hermeneutik, S. 219. Не безъ права и *Ludw. Diestel* выражаетъ сожалѣніе (*Geschichte des Alten Testaments*, S. 771), что при мессіанскомъ истолкованіи ветхозавѣтныхъ пророчествъ иногда руководствуются не духомъ Новаго Заѣта, а лишь случайными цитатами.

¹⁴⁶) Ср. *G. V. Stevens*, The Pauline Theology, p. 68: Апостоль Павелъ „видѣлъ во Христѣ реализацію идеаловъ и надеждъ, которыя вдохновляли пророковъ Израильскихъ. Экзегетическая наука можетъ останавливаться на его переводахъ и примѣненіяхъ, но она не должна пренебрегать основнымъ предположеніемъ, которымъ онъ опредѣлялся въ раскрытіи отношенія между Евангеліемъ и Ветхимъ Заѣтомъ, а они относятся, какъ плодъ и цвѣтъ. В. З. есть постоянное пророчество и гарантія Новаго“.

раздается издревле—на разсвѣтъ человѣческой исторіи, слышится во всѣ періоды ея дальнѣйшаго развитія, многократно и многообразно взываетъ къ людямъ и всюду вниѣдряетъ въ нихъ свое спасительное содержаніе. По временнымъ приспособленіямъ оно обнаруживается не одинаково и съ разною степенію отчетливости, но за нимъ неизмѣнно скрывается благая воля Божія, устрояющая предопредѣленное избавленіе. Послѣднее воплощается во временныхъ формахъ, даетъ имъ жизнь и значеніе. Отсюда и первѣйшая обязанность экзегета снять эту скорлупу и отыскать самое зерно, ради коего она и существуетъ. Поэтому „типическій смыслъ есть и первичный“¹⁴⁷⁾ и „подлинный смыслъ Священнаго Писанія, имѣющій происхожденіе отъ Духа Божія“¹⁴⁸⁾. Въ такомъ случаѣ не безъ права утверждаютъ, что усматривать въ этомъ произволъ могутъ развѣ авторы, желающіе дополнять Еразмову „Похвалу глупости“¹⁴⁹⁾.

Но этого мало. Обѣтованіе было рассчитано на всецѣлое исполненіе, которое и совершено Господомъ Христомъ. Очевидно теперь, что къ Нему относились всѣ моменты ветхозавѣтнаго откровенія, Его предуказывали и предваряли, почему безусловно вѣрно замѣчено, что „все Писаніе написано кровію Христовой“¹⁵⁰⁾. Естественно, что мессіанское толкованіе ветхозавѣтнаго слова будетъ самымъ точнымъ, соответствующимъ исключительному его достоинству. Современная критическая наука смотритъ на дѣло иначе и поступаетъ обратно¹⁵¹⁾. Она всю свою честь не рѣдко полагаетъ въ томъ, чтобы не искать Христа, и любить разными искусственными приѣмами уничтожать Его¹⁵²⁾; бываетъ даже такъ, что въ ней не только устраняется мессіанское пониманіе, но и

¹⁴⁷⁾ An Introduction to the Study of the Gospels by Brooke Foss Westcott (нынѣ Bishop of Durham). Seventh edition, London 1888. P. 40. 41.

¹⁴⁸⁾ Предъизображеніе Господа нашего Иисуса Христа и Его Церкви въ Ветхомъ Завѣтѣ. Сочиненіе С. К. Смирнова (потомъ † о. ректора Моск. Дух. Академіи). Москва 1852. Стр. 14. Ср. J. Hofmann, Biblische Hermeneutik, S. 163.

¹⁴⁹⁾ Ed. Böhl, Christologie des Alten Testaments, S. 38.

¹⁵⁰⁾ Выраженіе R. Stier'a см. у проф. И. Н. Корсунскаго: Иудейское толкованіе В. З., стр. 177; Новозавѣтное толкованіе В. З., стр. 15, 1.

¹⁵¹⁾ Даже при самомъ умѣренномъ критическомъ настроеніи—ученые (см. H. Vollmer, Die Alttestamentlichen Citate bei Paulus, S. 78. W. Beysschlag, Neutestamentliche Theologie II, S. 305—306) не затрудняются указывать у св. Павла—по мѣстамъ—невъносимыя для современнаго чувства насилія надъ библейскимъ текстомъ, измѣненія, выпуска, добавленія и произвольное его истолкованіе.

¹⁵²⁾ См. Frz Delitzsch, Der Messias als Versöhner, S. 21. 24.

самая мессіанская идея почти совсѣмъ убивается, лишаясь своей индивидуальности ¹⁵³). Однако это жесточайшее поруганіе истины—не законъ и не образецъ. И если критика въ немъ почерпаетъ мѣрило для своего сужденія, то мы можемъ не тревожиться ея приговоромъ. Онъ ложенъ эссенціально, потому что отнимаетъ у предмета его душу ¹⁵⁴). Напротивъ, св. Павель всюду подслушиваетъ ея біенія и обнаруживаетъ ее во всей непосредственности. Въ своемъ глубокомъ созерцаніи онъ объединяетъ разрозненныя историческія детали и связываетъ ихъ въ стройную картину божественнаго пророчества. Онѣ распредѣляются со взаимною постепенностію, и каждая изъ нихъ сливается съ другою. Это свидѣтельствуешь, что для нихъ найденъ соотвѣтственный центръ, къ которому онѣ и стягиваются сами собою по внутреннему сродству. Такое наблюденіе снова убѣждаетъ, что въ своемъ христіанскомъ освѣщеніи Библия Апостолъ былъ не менѣе объективенъ, чѣмъ и Господь, заявлявшій, что Моисей писалъ о Немъ (Ин. V, 45). Значить, благовѣстникъ былъ наилучшимъ изъяснителемъ закона ¹⁵⁵).

Если св. Павель ни мало не удаляется отъ дѣйствительныхъ фактовъ и лишь раскрываетъ ихъ, то этимъ прямо рѣшается, что его экзегетическій методъ не былъ раввинистическимъ. Иудейскіе мудрецы стремились создать себѣ библейскую опору въ интересахъ внѣшняго подкрѣпленія своихъ мнѣній. Ими руководило не желаніе добыть сокровитное сокровище, независимое отъ ихъ напряженной изощренности. Всѣ ихъ усилія сосредоточивались на искусномъ аргументированіи наличнаго съ пренебреженіемъ реальнымъ библейскимъ содержаніемъ ¹⁵⁶), которое принималось и усваивалось по мѣрѣ надобности и пригодности для постороннихъ цѣлей ¹⁵⁷). При

¹⁵³) Такова именно Іенская докторская диссертация von *Franz Vaco-*
nus aus Frankfurt a. M.: Die messianische Idee der Hebräer geschicht-
lich entwickelt. Theil I. 1892.

¹⁵⁴) Ср. *J. Hofmann, Biblische Hermeneutik, S. 11.*

¹⁵⁵) См. *Ed. Böhl, Christologie des Alten Testaments, S. 44.*

¹⁵⁶) Покойный еврейскій ученый, ориенталистъ *Адольфъ Франкъ*, откровенно выражалъ даже такую мысль, что „ученые фарисеи—не пророки: (о которыхъ въ *Јома* 80а и *Megilla* 2 б у *J. Hamburger* въ *Real-Encyclo-*
pädie. S. 343, сказано, что kein Prophet hat die Macht, Neues zu schaffen): они не имѣютъ власти пренебрегать текстами или создавать новые во имя божественнаго вдохновенія; но они въ правѣ ихъ истолковывать, слѣдовательно, и исправлять“. См. его этюдъ „Фарисеи“ въ переводѣ Гр. Л. въ журналѣ „Восходъ“ 1896, IX, стр. 78.

¹⁵⁷) Даже р. *Іосуа бен-Хананья* (I—II в.) возставалъ противъ „разрушителей міра, которые все рѣшаютъ по своимъ принятымъ уче-

этомъ категорически допускалось, что традиціонное наслѣдіе идетъ помимо Библии своимъ путемъ устнаго преемства ¹⁵⁸) и въ ней не заключается по всему объему ¹⁵⁹). Поэтому раввинистическій экзегезисъ вносилъ въ библейскій текстъ не данные въ немъ и подъ-часъ чуждые ему элементы ¹⁶⁰). Это механическое навязываніе представляетъ живой контрастъ экзетическому методу св. Павла, который всячески старается не измѣнять самыхъ тонкихъ отзвуковъ ветхозавѣтнаго слова ¹⁶¹). Оно есть сплошное предлаголаніе о Христѣ и отъ Него почерпаетъ свой собственный смыслъ ¹⁶²), но это потому, что онъ пер-

нимаютъ“ (*J. Hamburger, Real-Encyclopädie, S. 515*), а р. Хіѣа бар-Абба (II в.) предупреждаетъ: „не дѣлай ограду вь ш е закона“ (*J. Hamburger ibid., p. 956*).

¹⁵⁸) Это различіе закона писаннаго (תורה כתובה) и устнаго (תורה שבעל פה) можно прослѣдить именно до Гамалиіла. См. *Die gottesdienstlichen Vorträge der Juden, historisch entwickelt. Ein Beitrag zur Alterthumskunde und biblischen Kritik, zur Literatur- und Religionsgeschichte von Dr. Zunz. Zweite Auflage von Dr. N. Brüll. Frankfurt a. M. 1892. S. 47 c.*

¹⁵⁹) *F. Weber, Die Lehren des Talmud, S. 106 = Jüdische Theologie, S. 109*: Преданіе идетъ подлѣ Писанія и стоитъ твердо еще прежде библейскаго обоснованія, которое только привходитъ къ нему; почему (S. 116—119) раввинистическія положенія имѣютъ полное значеніе даже и тогда когда не имѣютъ никакой опоры въ писанномъ словѣ Божіемъ. Известно, что язычнику, желавшему стать прозелитомъ, Шаммаи категорически отвѣчалъ, что евреи имѣютъ два закона— письменный и устный, и отказъ просителю, когда второго тотъ не принялъ: *Schabbath 31 a* у *Dr. Aug. Wünsche, Der Babylonische Talmud I (Lpzg. 1886), S. 128*, и ср. *J. Levy, Neuhebr. u. Chald. Wörterbuch IV, S. 684 a; F. Weber, Die Lehren des Talmud, S. 75 = Jüdische Theologie, S. 76*.

¹⁶⁰) См. *A. Edersheim, History of the Jewish Nation, p. 384; Cr. H. Toy. Quotations in the N. T., p. XXIII*: принципомъ раввинскаго экзегетическаго метода служить то положеніе, что каждое выраженіе и каждое слово Писанія могутъ имѣть любой смыслъ.

¹⁶¹) *A. Clemen, Der Gebrauch des Alten Testaments in den neutestamentlichen Schriften, S. 251—252*: „Никогда (въ новозавѣтныхъ писаніяхъ) не встрѣчается намъ произвольной игры словами, искусственной аллегористики, принятія несообразныхъ іудейскихъ легендъ, какъ это мы находимъ въ іудейскомъ и позднѣйшемъ христіанскомъ истолкованіи Вѣтхаго Завета. Особенно же у Павла выступаетъ предъ нами глубокое духовное прозрѣніе, напоминающее истолкованіе самого Господа... Познаніе Павла и прочихъ Апостоловъ условливалось ихъ національностью, ходомъ жизни, степенью развитія, религіознымъ обученіемъ и образованіемъ, а у перваго и въ диалектикѣ и въ способѣ пользоваанія В. З. проглядываетъ раввинская школа; однако все это оказывало опредѣляющее вліяніе лишь на форму Павлова истолкованія и ни мало не касалось его глубокаго духовнаго проникновенія“.

¹⁶²) По этому, конечно, и критика соглашается, что — по апостольскому возвращенію—истинное разумѣніе Писаній усвоилось дѣйствию Духа (*O. Pfleiderer, Der Paulinismus, S. 250; H. Gunkel, Wirkungen des heiligen Geistes, S. 63 fig.; H. Vollmer, Die Alttestamentlichen Citate bei Paulus, S. 58*), а *блж. Θεοδοριτς* говоритъ (*Comment. in Malach. IV, 6 ap. Migne, gr. ser. t. LXXXI, col. 1988*, и въ русск. пер. т. V, Москва 1857, стрн. 175—176: ср. у *Н. Н. Глубоковскаго, Блаженный Θεοδοριτς, II, Москва*

воначально запечатлѣнъ и въ жизни и въ письмени народа Божія ¹⁶³).

По этой причинѣ случайныя аналогіи, по временамъ очень близкія, покоятся на діаметрально противоположныхъ точкахъ и не имѣютъ гѣни внутренняго подобія ¹⁶⁴). Онѣ кажутся способовъ обращенія съ мертвою буквою и далѣе ея не простираются. Раввинизмъ на ней и успокоился, почему она стала для него непроницаемыхъ средостѣніемъ, преграждавшимъ доступъ къ священному содержанію. Умы ихъ были ослѣплены (2 Кор. III, 14) ¹⁶⁵), тогда какъ Апостоль свѣше былъ просвѣщенъ божественнымъ познаніемъ (2 Кор. IV, 6), и для него покрывало письма было отнято Христомъ (2 Кор. III, 14), въ которомъ ветхозавѣтное пророчество и возсіяло со всею яркостію. Поэтому въ своихъ экзегетическихъ пареніяхъ эллинскій благовѣстникъ откровеннымъ лицомъ созерцалъ славу Господню въ ея подлинномъ достоинствѣ, ибо Спаситель былъ чистѣйшимъ зеркаломъ ея (2 Кор. III, 18)!

И Глубоковскій.

1890, стрн. 44 45), что вѣдѣніе словесъ Божіихъ есть собственно даръ Троицы.

¹⁶³) Посему невѣрно и преувеличенно сужденіе *W. Weiffenbach*'а (въ рецензіи на книгу *A. Clemen*'а въ „*Theologische Literaturzeitung*“ 1895, Nr. 21, S. 532—253), будто всѣ новозавѣтныя библейскія доказательства суть только иллюстраціи заранѣе данныхъ истинъ, для которыхъ свящ. писатели ищутъ подтвержденія (*de Wette*) во внѣшнемъ авторитетѣ (*Buhl*).

¹⁶⁴) Ср. *J. Hofmann*, *Biblische Hermeneutik*, S. 10—11.

¹⁶⁵) *Fr. J. Farrar*, *History of Interpretation*, p. 60: „страшная тиранія раввинизма покоилась (built upon) на суевѣріи и исключительности“.



САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ

Санкт-Петербургская православная духовная академия Русской Православной Церкви – высшее учебное заведение, целью которого является подготовка священнослужителей, преподавателей духовных учебных заведений и специалистов в области богословских и церковных наук. Подразделениями академии являются: собственно академия, семинария, регентское отделение, иконописное отделение и факультет иностранных студентов.

Проект по созданию электронного архива журнала «Христианское чтение»

Проект осуществляется в рамках процесса компьютеризации Санкт-Петербургской православной духовной академии. В подготовке электронных вариантов номеров журнала принимают участие студенты академии и семинарии. Руководитель проекта – ректор академии епископ Гатчинский Амвросий. Куратор проекта – проректор по научно-богословской работе священник Димитрий Юревич. Материалы журнала подготавливаются в формате pdf, распространяются на компакт-диске и размещаются на сайте академии.

На сайте академии
www.spbda.ru

- события в жизни академии
- сведения о структуре и подразделениях академии
- информация об учебном процессе и научной работе
- библиотека электронных книг для свободной загрузки